

**GIULIO DEL VECCHIO**  
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

**DEL VECCHIO IMMO RE/MAX**  
514.996.1277  
Giulio@DelVecchio.immo



**ROSEMONT 525 700 \$**

- Bel duplex 31 x 37
- Situata nel cuore di Rosemont
- 6755 - 6757, 35 e Avenue
- Proprietario d'origine. Necessità di rinnovazioni
- Garage con parcheggio
- Vicino a tutti i servizi

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

PUBBLICITÀ

**Voyages Taormina Optima**



**Pina & Mariella**  
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA  
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

**il Cittadino** *Dal 1941*  
CANADENSE

Anno LXXVIII N°41 | Montréal, 6 NOVEMBRE 2019 1.00\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD**



**SERVIZI PER:**  
Parodontologia  
Chirurgia orale  
Impianti dentali  
Odontoiatria estetica  
Ortodonzia minori

Dr. Antonio Mirarchi - Dr. Marie-Claude Constance  
Dr. Karyne Spina - Dr. Giovanni F. D'Argenzio - Dr. Sergio Egiziano

**514 256-1999** 5650, Jean-Talon Est, locale 200  
(angolo Lacordaire)

PUBBLICITÀ

**Magasin Berchicci**  
Spécialités italiennes  
Italian Specialties  
www.berchicci.ca

**PARMIGIANO REGGIANO**  
**24.99\$** /KG

**PANETTONE O PANDORO 'PINETA'**  
**7.99\$** /LUNO

**PASTA 'DIVELLA'**  
**0.99\$** /PACCO

**BACI 'PERUGINA'**  
**14.99\$** /LUNO

SPECIALI VALIDI DAL 1° AL 30 NOVEMBRE  
**6205 BOUL. COUTURE**  
SAINT-LÉONARD, QUÉBEC  
**514 325-2020** APERTO AL PUBBLICO:  
Lun-Ven 8-17 Sab 8-15

PUBBLICITÀ

**ARTE & SPETTACOLO** a pagina 17

A Place des Arts sabato 9 novembre

**Il Maestro Ventura**  
dirige "Lucia di Lammermoor"



**LA DONAZIONE DELLA FAMIGLIA SAPUTO**  
a pagina 8

**10 milioni \$ a Concordia**



**L'EVENTO**  
a pagina 7

24ª EDIZIONE DELLE GRANDI DEGUSTAZIONI AL MARCHÉ BONSECOURS

**Montréal celebra il vino italiano**  
L'Italia è il primo Paese estero fornitore del Canada per quantità



FOTO: DANIELE TOMELLERI

**ROGUE 2020**



Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

PUBBLICITÀ

Esclusivamente da **H GREGOIRE NISSAN**

**PRIMO MESE GRATUITO!**  
Gomme invernali incluse

**CHOMEDEY**  
4299 Autoroute 440 Chomedey, Laval, H7P 4W6  
450 682.4400

4540 boul Robert-Bourassa Vimont, Laval, H7E 0A5  
450 668.1650

**www.hgregoirenissan.com** **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**





**Cittadino**  
CANADESE

FONDATA NEL 1941  
La voix des italo-canadiens depuis 1941  
Canada's oldest Italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:  
**On. Basilio Giordano**  
bgiordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:  
**Vittorio Giordano**  
journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:  
**Agostino Giordano**  
jetarbrshe@libero.it

Amministrazione / Administration:  
**Nina Mormina**  
nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:  
**Gianfranco Giordano**  
gianfranco@cittadino.ca

Grafica e impaginazione /  
Infographie et mise en page:  
**Marco V. Giordano**  
marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:  
Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**  
Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:  
Claudio Antonelli • Mario Cerundolo  
Teddy Colantonio • Gianni Fiasche  
Pietro Lucca • Antonella Parmentola  
Andrea Amadori • Sara Ottoboni  
Giulia Verticchio

MEMBRO DELLA FEDERAZIONE  
UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA  
ALL'ESTERO (FUSIE)

National Ethnic Press  
and Media Council of Canada  
(NEPMCC)

Canada  
Riconosciamo il sostegno del  
Governo del Canada, attraverso il Programma  
di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della  
Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata  
Distribution certifiée

CMCA  
AUDITED  
TIRATURA:  
**15 000 copie stampate**

Publications enregistrement #40034570  
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non  
rispecchiano necessariamente le idee della dire-  
zione, che pertanto non va ritenuta legalmente  
responsabile del loro contenuto e della loro veri-  
dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o  
apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se  
non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:  
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,  
Montréal, Québec, H1S 3B1

**514.253.2332**  
Fax. **514.253.6574**  
journal@cittadino.ca

**www.cittadino.ca**

# PRIMO PIANO



## Un voto per la Brexit: GB alle urne il 12 dicembre

Sarà un voto prima di Natale, a patto che lo stallo non si riproduca anche nelle urne, a decidere della Brexit e del futuro del Regno Unito nei prossimi anni. Le elezioni anticipate invocate a gran voce dal governo Tory di Boris Johnson, dopo l'ultimo rinvio a Westminster dell'accordo di divorzio raggiunto a Bruxelles - e la nuova proroga di tre mesi dell'uscita dall'Ue obtorto collo incassata dai 27, oltre la scadenza del 31 ottobre a dispetto di tante promesse - hanno finalmente ricevuto il via libera anche delle opposizioni. Incluso il Labour di Jeremy Corbyn. Si andrà alle urne il 12 dicembre, secondo la modifica legislativa ordinaria messa ai voti ai Comuni e approvata nei giorni scorsi con 438 sì e 20 no.

# Auto, fusione FCA-PSA: sarà il 4° gruppo al mondo

TORINO - Era destino, per Fiat Chrysler, di convalidare a nozze con un partner francese. Cinque mesi dopo il tentativo di fusione con Renault, naufragato per una serie di motivi - non da ultimo l'opposizione della Nissan, storico alleato di Renault - il gruppo guidato da Mike Manley trova in Peugeot (che di Renault è acerrimo rivale) l'approdo finale di una strategia annunciata da anni fa da Sergio Marchionne. "Per competere a livello mondiale, dovremo arrivare a produrre almeno 6 milioni di vetture all'anno", ha spesso ripetuto il



compianto manager Italo-Canadese. Ebbene, a quella cifra FCA ci arriverà con l'apporto determinante di PSA. Secondo la stampa specializzata, il nuovo gruppo si piazzerà al quarto posto nella classifica mondiale

dei produttori di auto. Il podio resta lontano. A contendersi il primato, nella graduatoria di vetture prodotte ogni anno, restano i tedeschi di Volkswagen e appunto i francesi di Renault (coi partner nipponici Nissan e

Mitsubishi), con quasi 11 milioni di vetture che escono dai loro stabilimenti ogni 12 mesi. Terzo gradino del podio per i giapponesi di Toyota, anche loro

ben sopra la soglia dei 10 milioni di unità. FCA-Peugeot, sotto la guida di Tavares, parte da un livello di 8,7 milioni di auto. Obiettivo podio, insomma.

**L'OPINIONE**  
di **Claudio Antonelli** onisip@hotmail.com

## Italiani, campioni di denatalità e di "gratta e vinci"

Rientrato in Italia per la prima volta dopo tanti anni all'estero, in cui ormai vive e dove sono nati i suoi figli, un emigrato - uno di noi - si scontra con una realtà multietnica sconcertante fatta di una massa incontrollata di extracomunitari; chiamati tutti indistintamente "immigrati", anche nei casi in cui sono invece dei residenti illegali stranieri colpiti da un decreto di espulsione perché autori di crimini nel Belpaese.

Il nostro "emigrante" (che in realtà è un "emigrato", ma in Italia non si fa quasi mai ricorso a questo termine) li vede intenti a vendere, sia cianfrusaglie "made in China" sia articoli di lusso contraffatti, su bancarelle improvvisate di fronte a boutique lussuose nelle quali vi è il trionfo del Made in Italy, così ricercato dai turisti, o di fronte a solenni monumenti simbolo dell'Italia. O li incontra, atletici e in salute, che tendono la mano all'uscita dei supermercati. Li osserva anche oziare, accampati all'interno o nei pressi delle stazioni ferroviarie o in altri luoghi trasformati spesso in squallide casbah. Costata, poi, che costoro tengono molto occupati i giornalisti che curano le pagine di cronaca nera.

Certo gli "immigrati", nella grande maggioranza, sono anche occupati a lavorare, onestamente. Ma quelli ben integrati si vedono identificati ai clandestini e agli abusivi perdigiorno a causa della mancanza di un vocabolario "ad hoc" che li identifichi come veri immigrati, vale a dire "nuovi italiani" meritevoli di rispetto e di simpatia.

Com'è potuto avvenire questo capovolgimento che ha fatto dell'Italia, già paese di "emigranti", un paese di "immigrati"? La risposta è: denatalità.

Gli italiani, campioni di denatalità, sono però anche dei campioni di "gratta e vinci". E più sono anziani e più grattano con assiduità e anche ardore nei vari bar della penisola. A vincere sono in pochi. Ma per le masse sterminate di anziani già riuscite a "grattare" senza l'aiuto della badante è una vittoria che ben merita l'investimento di qualche euro quotidiano.

Trovo strano che nella penisola nessuno rivolga l'invito a tutti coloro che sono in possesso di un corpo valido di far figli, visto che la grave denatalità assottiglia sempre di più i ranghi degli italiani. Un tentativo se non altro dovrebbe essere fatto per cercare di modificare questa triste tendenza alla morte collettiva, facendo appello ai valori nazionali. Ma forse sono gli slogan del passato regime fascista, che incitavano gli italiani a far figli, a bloccare oggi le gole e altre parti anatomiche nella patria dell'antifascismo.

Pare che sia il Giappone il paese con il più alto indice di denatalità, ovvero dove si fanno meno figli. L'Italia è solo seconda. Ed è proprio la menzione del Giappone ad indicarci che i sentimenti nazionali contano assai poco tra le lenzuola. Nel paese del sol levante, dove i volontari della morte - i kamikaze - nell'ultimo conflitto mondiale dovevano fare la fila, tanto numerosi erano i candidati, oggi i volontari della vita non rispondono all'appello. Appello del resto che neppure l'imperatore osa lanciare, probabilmente perché cosciente che i discendenti di quelli che ieri erano pronti a dar la propria vita per il suo avo, oggi, per lui, non sono per nulla disposti a dar vita a una progenie.

Ed è questo il nefasto segno di una morte collettiva all'insegna della finanza, dell'edonismo e del pessimismo.

## Il Muro di Berlino 30 anni dopo

BERLINO - Il 9 novembre del 1989 fu un giorno storico e indimenticabile che cambiò le sorti di milioni di tedeschi dell'Est, portò alla riunificazione della Germania, ridisegnò l'Europa e contribuì fortemente alla dissoluzione dell'Unione Sovietica. È la data della caduta del muro di Berlino, quel muro di cemento, di fili spinati, di torrette, che



dall'agosto del 1961 separava una città, una comunità ma soprattutto interi nuclei fami-

liari. Trent'anni dopo a Berlino è tutto pronto per le celebrazioni dal titolo significativo, "7 Tage - 7 Orte: 30 Jahre Friedliche Revolution - Mauerfall" ("7 giorni - 7 luoghi: 30 anni dalla rivoluzione pacifica - caduta del muro"). Quella che è appena iniziata è una

settimana intensa per la capitale tedesca, una sorta di festival per ricordare e celebrare. Nei sette luoghi simboli della "rivoluzione pacifica", Berlino sarà trasformata in una grande mostra all'aperto con 200 eventi, sette mostre e proiezioni video in 3D sulle facciate. La manifestazione-clou sarà il Buehne-show in agenda la sera di sabato 9 alla Porta di Brandeburgo, alla presenza del presidente federale Frank-Walter Steinmeier. Dalla durata di due ore, lo spettacolo metterà insieme momenti musicali, pezzi di teatro ed una conversazione con attivisti per i diritti civili in una narrazione di una parte della storia della libertà tedesca.

**Filomena Rotiroti**  
Deputata di Jeanne-Mance-Viger  
Presidente del Caucus dell'Opposizione Ufficiale  
ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC  
Tel.: 514-326-0491  
Filomena.Rotiroti.JMV@assnat.qc.ca  
5450, rue Jarry Est, bureau 100, Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9

www.cittadino.ca

**Vito & Giacinto**  
Courtier Immobilier Courtier Immobilier  
**GENTILE**  
PREVENTIVO GRATUITO  
514 825.1720 vito.gentile@hotmail.com  
RE/MAX RE/MAX L'ESPACE Agence immobilière  
180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7  
514 816.7270 giacinto.gentile@gmail.com  
**PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!**



# QUÉBEC



## Cannabis, l'età minima passa a 21 anni

Il Québec sta diventando la Provincia più restrittiva sulla legalizzazione della cannabis. A partire dal 1° gennaio 2020, infatti, sarà necessario avere almeno 21 anni per avere il diritto di consumarla. La maggioranza ha votato il provvedimento la settimana scorsa, con 64 voti a favore e 43 contrari. E non è l'unica novità. Già da sabato 2 novembre, è proibito consumare marijuana in pubblico, così come è vietato coltivarla a domicilio, nonostante la legge federale consenta la coltivazione in casa, per scopi ricreativi, fino ad un massimo di quattro piante. Il governo Legault delega poi alle singole Municipalità il potere di consentire, o meno, l'uso della cannabis nei parchi. In ogni caso, in occasione di un evento pubblico di natura culturale, sportiva o commerciale, sarà sempre vietato fumare cannabis nel perimetro in cui si svolge l'evento.



### FILO DIRITTO

di Nicola Di Iorio Avvocato

## 100%

Vi sottopongo tre questioni:

- 1) In Québec, le donne e gli uomini godono degli stessi diritti e questa uguaglianza è sancita dalla Legge. Vero o falso?
- 2) Chi ha il diritto di sposarsi in Québec? Due uomini? Due donne e un uomo? Due donne? Un uomo e una donna? Due uomini e una donna?
- 3) In quale caso c'è discriminazione? Rifiutarsi di assumere una donna incinta? Rifiutarsi di assumere una persona che non ha il titolo di studio richiesto? Rifiutarsi di assumere qualcuno per via delle sue origini etniche?

Queste domande sono solo un esempio di ciò che troveremo nel Test dei Valori che il governo del Québec vuole sottoporre agli immigrati economici, vale a dire a quei lavoratori qualificati che vogliono immigrare in Québec. Va notato che la formulazione della terza questione è errata. In effetti, tutte le situazioni menzionate costituiscono una forma di discriminazione, proprio perché la discriminazione implica la distinzione tra due situazioni. Pertanto, un uomo che preferisce frequentare una donna a cui piace ballare piuttosto che andare in bicicletta, ne discrimina una a favore dell'altra. D'altra parte, questa discriminazione non è illegale. In effetti, la discriminazione è vietata dalla legge solo quando risulta essere motivata da specifici motivi espressamente riconosciuti come, ad esempio, la religione, la razza o il sesso. Nel mio esempio, l'uomo discrimina sulla base delle attività fisiche, cosa che non costituisce un motivo proibito dalla legge.

Come potete notare, sentiamo molto dire - ed è facile dirlo - che gli immigrati devono condividere i nostri valori. In effetti, però, non appena si comincia a voler tradurre in pratica questo principio, ci si rende conto di quanto questo esercizio sia pericoloso. Nella storia dell'umanità, l'immigrazione è sempre avvenuta per diverse circostanze: guerre, carestie o opportunità. In tutti i casi, però, tutti coloro che hanno lasciato il proprio Paese, lo hanno fatto per assicurarsi un futuro migliore.

Il Paese di accoglienza, con ogni sorta di metodo, ha sempre cercato di fare una selezione. Nel nostro caso, gli immigrati avranno la possibilità di sostenere il test senza alcuna supervisione e facendosi aiutare. È facile immaginare che possano verificarsi dei risultati del 100%, se dovesse materializzarsi un formato di questo tipo, diventando la norma. Bisogna dunque domandarsi: a cosa può servire un esercizio di questo tipo?

## Tempesta di vento: quasi un milione senza elettricità

**MONTRÉL** - Un'altra sciagura naturale si è abbattuta sul Québec. Dopo le inondazioni della scorsa primavera, nel weekend una tempesta di vento di storica intensità ha attraversato il Canada orientale, causando gravi disagi alla popolazione, tra alberi sradicati e tralicci abbattuti. Nella Belle Province, sono state centinaia di migliaia (990.000 in tutto, nel picco massimo della crisi) le utenze - tra famiglie, negozi, uffici e imprese - private di energia elettrica, a causa della rottura di pali e linee elettriche, tranciati dalle piante cadute, che in qualche caso hanno colpito anche delle autovetture parcheggiate. Un uomo di 63 anni ha perso la vita a Bromont, in Montérégie, colpito da un albero. La velocità del vento, il primo giorno di Novembre, ha raggiunto valori pari a 106 km/h a Montréal, 100 km/h ad Ile de Orleans e 113 km/h a

Saint Hubert. Secondo il Primo Ministro **François Legault**, è stata la "peggiore situazione dalla famosa tempesta di ghiaccio del 1998" ed ha invitato i cittadini colpiti a cercare riparo dai parenti o nei centri-rifugio. Hydro-Québec, l'azienda pubblica che gestisce l'energia elettrica, ha lavorato notte e giorno per



ripristinare la corrente. Quando stiamo per andare in stampa (lunedì 4 novembre, alle 17) sono poco meno di 50 mila le utenze ancora sprovviste di corrente, soprattutto nelle regioni della Montérégie e dell'Estrie. Molte scuole sono rimaste chiuse lunedì. La tempesta di vento è stata accompagnata anche da forti piogge: alluvionate alcune città nella parte sud-est del Québec.

### IMMIGRAZIONE

## Test dei Valori dal 1° gennaio

**QUÉBEC** - Mercoledì scorso, attraverso la Gazzetta ufficiale, il governo provinciale guidato dalla CAQ di **François Legault**, ha stabilito che, a partire dal 1° gennaio, gli immigrati selezionati dal Québec dovranno sottoporsi ad un Esame sui Valori del Québec. Venti domande a scelta multipla, o di tipo vero o falso, su questioni come l'uguaglianza di genere, il matrimonio tra persone dello stesso sesso ed il divieto di simboli religiosi per funzionari pubblici in posizioni di autorità. Le domande saranno sorteggiate da una banca-dati di centinaia di domande, redatte dai funzionari del Ministero dell'Immigrazione del Québec. Il test sarà on line, potrà essere somministrato in Québec, o in qualsiasi parte del mondo, e durerà un'ora e mezza. Il punteggio minimo dovrà essere del 75%, quindi 15 risposte su 20 dovranno essere esatte. In caso di fallimento, sarà possibile sostenere il test fino a tre volte, o seguire un corso di formazione di 24 ore per ottenere il 'nulla osta' al conseguimento del Certificato di Selezione del Québec.

Per una casa a misura delle tue esigenze!



**RE/MAX**

Agenzia immobiliare  
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

**Michelangelo Vaccaro**  
Mediatore immobiliare

Cell **514 554-2987**

Uff **514 329-0000** Fax **514 328-9000**

Email: [info@mvaccaro.com](mailto:info@mvaccaro.com) • [www.Mvaccaro.com](http://www.Mvaccaro.com)



**Dominic Perri** BSc, M.A.

**CONSIGLIERE MUNICIPALE**  
Arrondissement di Saint-Léonard Ovest

**514 328-8410**  
[dominic.perri@montreal.ca](mailto:dominic.perri@montreal.ca)

8400, boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1



**TRE MONTI,**  
una novità  
dalla Calabria.

Un formaggio  
buono e genuino!

**IN VENDITA NEI MIGLIORI NEGOZI**

[berchicci.ca](http://berchicci.ca)  





ITALIA



## Città green: Trento sul podio, Catania ultima

Mantova, Bolzano, Pordenone e Parma sono le 5 città in testa alla classifica di Ecosistema Urbano 2019, la ricerca di Legambiente, Ambiente Italia e Il Sole 24 Ore sulle performance ambientali dei capoluoghi di provincia pubblicata sul Sole 24 Ore del 28 ottobre. Gli indicatori spaziano dal numero di alberi all'offerta del trasporto pubblico, dalla concentrazione di PM10 nell'aria alla dispersione della rete idrica, fino allo spazio occupato dalle piste ciclabili. Nella prima metà della classifica si trovano città come Bologna (13°), Firenze (24°), Perugia (26°) e pure Milano, che però perde nove posizioni e occupa il 32° posto, oppure Comuni del Sud come Cosenza (14°) e Teramo (28°). In coda alla classifica, chiusa da Catania, Siracusa e Vibo Valentia, si trovano alcuni grandi centri urbani come Napoli (89°), Bari (87°), Torino (88°), Roma (89°) e Palermo (100°) sui quali pesano fattori come il traffico, i rifiuti e l'acqua.

# Manovra economica alla prova del Senato

## PD E M5S LA DIFENDONO DALL'ASSEDIO DEI RENZIANI

ROMA - La manovra economica arriva alle Camere. L'iter della Legge di Bilancio inizia al Senato dove, una volta incardinata nelle competenti commissioni, è previsto il consueto ciclo di audizioni, mentre non accennano a diminuire le polemiche e le tensioni all'interno della maggioranza di governo. Il Ministro dell'Economia, **Roberto Gualtieri**, ha aperto ad una mediazione sulla plastic tax: "Occorre modularla bene e sono pronto a discutere con gli operatori del settore" ha detto ribadendo, d'accordo in questo caso con il leader M5S **Luigi Di Maio**, che la plastic tax "è una misura giusta" per proteggere l'ambiente. Nessuna ipotesi di discussione, invece, per quel che riguarda lo slittamento del taglio del cuneo fiscale, chiesto da Italia Viva di Renzi: "È un pilastro", ha replicato il Ministro dell'Economia. La legge di Bilancio, da 30 miliardi, prevede un intervento



da 23 miliardi per bloccare l'aumento dell'Iva e un ricorso al deficit per 16,3 miliardi nel 2020, di 12,7 miliardi nel 2021 e 10,5 miliardi nel 2022. Grazie alle nuove tasse introdotte nel 2020, è previsto un aumento del prelievo fiscale per oltre 2 miliardi. L'anno

successivo l'incasso raddoppia a oltre 4 miliardi. Il testo ha ottenuto la 'bollinatura' della Ragioneria generale e la firma di **Sergio Mattarella**. La tassa sulle auto aziendali frutterà 332,6 milioni, bonus per 440 mila bebè, il congedo per i neo papà sale da 5 a 7

giorni. La stretta sul forfait al 15% per le partite Iva vale 894 milioni nel 2021 e 568 milioni nel 2022. In Aula si potranno migliorare alcune misure, ma i saldi resteranno invariati. Anche perché, ha fatto notare Gualtieri, "è sorprendente che si approvi una manovra e poi la si critichi". Sulla stessa linea del ministro anche il segretario del Pd, **Nicola Zingaretti**: "Se qualcosa non va in uno spirito unitario si affronterà come sempre è avvenuto nel percorso parlamentare. Ma bisogna farlo insieme e uniti. Basta furbizie", ha sottolineato. Il primo destinatario dei messaggi è **Matteo Renzi**, che dalla colonne de "Il Messaggero" ha "avvisato" il Premier sulla manovra: "Bisogna eliminare le tasse su zucchero, plastica e soprattutto auto aziendali che sono una inspiegabile mazzata alla classe media". Poi l'attacco finale: "A me sta a cuore l'Italia, non il futuro dell'avvocato Conte".

L'ITALIA VISTA  
DA VICINO



di **Teddy COLANTONIO**  
diodato@tekonik.com

Ultimo lungo week-end prima delle feste natalizie ed il cambio di stagione che si fa sentire. Andiamo verso l'inverno, che in Italia è una pacchia.

È arrivata anche la pioggia. Almeno al sud, dove non pioveva da giugno. Così così il raccolto dei cereali, così così anche la vendemmia, ma ci siamo salvati con quello delle olive. Non abbondanti, ma con una buona resa.

Questa è l'Italia reale. Poi c'è la politica e le cose si complicano. Tutto diventa quasi irreale. Il governo è debole e improvvisa tanto. Si tira a campare e, alle prime difficoltà, mi sa tanto che il Premier Conte andrà a casa. Secondo alcuni esperti, questo governo non dovrebbe durare oltre maggio-giugno 2020. Sia Salvini (Lega) che Meloni (Fratelli d'Italia) si leccano già i baffi, come il lupo in un recinto di pecore.

Questo governo, dopo l'Umbria (anche se qui il risultato era scontato) rischia anche in Emilia-Romagna, ma non credo proprio in una vittoria del centro-destra. Anche se, ormai, tutto è possibile.

Ed ora vi sottopongo questa riflessione personalissima. Da oltre 20 anni il popolo italiano, come amano dire Salvini e Meloni, aspetta delle riforme. Ed ogni volta che qualcuno spunta all'orizzonte si comincia a sperare, ma non succede mai niente. Partiamo da Mani Pulite che aveva creato grandi speranze. Ed invece la corruzione è aumentata e non diminuita. Poi ci siamo innamorati di Berlusconi, che ha governato per vent'anni, e stessa cosa con Renzi, che alle europee aveva ottenuto più del 40% dei consensi. Ora non vale più del 5% con il suo nuovo partito, Italia Viva.

Saltato Renzi, è stata la volta dei Grillini, che dovevano rigirare il Parlamento come una scatoletta di tonno. Mi sa, invece, che nella scatoletta ci sono finiti loro.

E arriviamo ai giorni d'oggi. Chi trascina le folle sono Salvini e Meloni, che continuano a crescere nei sondaggi. E la destra ha ricominciato a drizzare le orecchie. Hanno la possibilità di riprendere il potere anche se, da tempo, destra e sinistra non esistono più.

Secondo me, l'Italia di oggi ha bisogno di un governo forte con le idee chiare e che, soprattutto, abbia il coraggio di dare una svolta al Paese. A cominciare dalla famosa legge elettorale. In Italia non ne va bene una: né l'uninomiale (come in Canada), né quella a doppia turno (come in Francia), né quella proporzionale. Vogliono il papocchio, come hanno sempre fatto soprattutto i governi al potere.

### Alitalia e i suoi dolori

Negli anni '70, l'Alitalia (AZ) era la quinta compagnia al mondo. Oggi esiste e non esiste. Vola, ma da anni perde sempre un milione di euro al giorno. Lo Stato interviene per dare un po' di ossigeno, ma dopo qualche mese ci ritroviamo sempre allo stesso punto. Novembre sarà un mese decisivo per il suo salvataggio e, fino a qualche giorno fa, solo Delta aveva dimostrato un certo interesse. All'ultimo minuto, però, si è rifatta viva la compagnia tedesca Lufthansa, che sarebbe pronta a sborsare dai 150 ai 180 milioni di euro. Però, non li regala. Chiede, come logica vuole, più produttività e 2.800 esuberi. Sembra che la cosa si possa fare, anche perché i piloti vedono di buon occhio questa proposta e vorrebbero vedere risolta la situazione in breve tempo. Novità in vista e possibile accordo. Una grana in meno per il governo ed un sospiro di sollievo per gli italiani i quali, finora, hanno sborsato miliardi per tenere in vita una compagnia aerea che, da anni, non ha più un futuro e, come il Paese, non sapeva dove andava.

 **Allstate**  
ASSURANCE

GLI AGENTI DI ALLSTATE ASSURANCE  
SONO FIERI DI SERVIRE LA NOSTRA  
COMUNITÀ ITALIANA!

 +  = \$460\*

Abbinare le vostre polizze per un maggior risparmio\*

È giunto il momento di  
verificare le polizze casa e auto.

Per un preventivo senza  
impegno, un servizio e  
protezione personalizzati,  
chiamateci al  
**1-855-498-9665**

\*Certe condizioni si applicano. Denominazione commerciale proprietà di Allstate, compagnia di assicurazione usata sotto licenza da Allstate du Canada, compagnie d'assurance. © Allstate du Canada, compagnie d'assurance, 2019. 192399 | 06-19



# ITALIANI NEL MONDO

## Canada, la Rai in nomination come migliore tv per i ragazzi

**Rai Ragazzi** è stata selezionata dalla canadese Kidscreen magazine tra le nomination come miglior broadcaster per ragazzi, in un contest aperto a tutte le televisioni del mondo. Le nomination comprendono quest'anno canali televisivi come BBC, DISNEY Channel, France Tv, Discovery Channel, Nickelodeon, Sony TV e operatori OTT come NETFLIX e la cinese IQILI. La nomination è motivata da tre risultati della stagione: il film animato sulla Shoah "La Stella di Andra e Tati", la serie live per ragazzi sulle molestie sessuali "Jams" e il successo complessivo del canale Rai Yoyo associato alla nuova app Rai Play Yoyo. I vincitori saranno annunciati a febbraio 2020 a Miami in occasione del Kidscreen Summit, il più importante evento internazionale dell'audiovisivo per ragazzi. Kidscreen magazine, con sede a Toronto in Canada, è la più diffusa rivista specializzata del settore.

## Consulta regionale dei Calabresi nel mondo

# Il presidente Oliverio: Una risorsa imprescindibile

**Si è svolta il 30 settembre e il 1° ottobre scorsi, nella Sala Oro della Cittadella regionale, a Catanzaro, la Consulta dei Calabresi all'estero. Un appuntamento molto importante ed un'occasione operativa e di confronto per tutti i Calabresi sparsi nel mondo**

**CATANZARO** - Come affermato dal Presidente della Regione **Mario Oliverio**, "la presenza dei calabresi all'estero è una grande risorsa da cui non si può prescindere, a cui la Regione deve guardare con attenzione e verso cui la Regione stessa deve saper sempre di più in futuro intensificare le relazioni". Il Consigliere regionale **Orlando Greco**, con delega alle attività dei calabresi all'estero, ha

fatto il punto sulle attività svolte dai tanti uomini e donne della regione che stanno rinnovando l'immagine della Calabria: "Ci sono ragazzi che si commuovono parlando della Calabria. Il prossimo passo è coinvolgere le nuove generazioni".

Il ruolo di noi Consulteri è un ruolo molto importante ed attivo, in quanto strumento capace di diffondere la cultura, la storia e le tradizioni della nostra



**Daniela Callea, Consultrice Regione Calabria-Canada**

terra, implementare le opportunità di inserimento delle produzioni nell'economia globale e favorire il turismo di ritorno.

Nel quarto anno della Consulta regionale dei calabresi all'estero (ultimo di questa legislatura) si è discusso sull'azione di questa nel periodo 2016-2019. Sono stati quattro anni intensi di lavoro, di impegno soprattutto da parte di noi Consulteri, delle Associazioni, delle Federazioni di calabresi che da

tutto il mondo hanno lavorato costantemente per mantenere alta e viva l'immagine della Calabria nelle proprie comunità. I lavori della Consulta si sono concentrati su "Calabresi nel mondo e Regione Calabria: le strategie del nuovo rapporto interattivo", sui corsi di lingua e cultura italiana, con la testimonianza dei ragazzi che hanno frequentato le lezioni e naturalmente sulle relazioni dei consulteri illustranti le iniziative

nelle aree geografiche di propria pertinenza.

Come è stato più volte detto, i Consulteri sono gli ambasciatori della promozione dell'Italia nel mondo. Ed è veramente così. Molto è stato fatto in questi anni e molto si potrà fare ancora in futuro con quello stesso entusiasmo e con quella stessa passione che ci distingue e che ci accomuna perché la Calabria è una, e tutti i Calabresi che vi-

vono in Calabria e nel resto del mondo sono figli di questa terra. Una terra di cui siamo orgogliosi e continueremo ad esserlo. Il contributo che noi Calabresi nel mondo possiamo portare è un contributo significativo, oltre che un'opportunità straordinaria per valorizzare il patrimonio culturale, storico, produttivo della nostra regione e per mantenere sempre vivo quel legame con la terra d'origine. *(Daniela Callea)*

## Nuova tassa sulla Cittadinanza? Merlo: "No all'aumento"

**ROMA, (ItaliaChiamaItalia)** - La notizia è circolata sui social nel fine settimana: nel testo della manovra economica si parla di nuove tasse per gli italiani all'estero. In particolare, preoccupa i connazionali oltre confine e i loro discendenti l'aumento del 100% della tassa per la presentazione della pratica per la Cittadinanza italiana, ora fissata a 300 euro. Dunque si arriverebbe a 600 euro. Sulla questione è subito intervenuto il Sottosegretario agli Esteri, Sen. **Ricardo Merlo**, fondatore e presidente del MAIE - Movimento Associativo Italiani all'Estero, che alla rivista italo-brasiliana 'Insieme' ha dichiarato: "Il MAIE non voterebbe mai una Legge di Bilancio che prevede un aumento del 100% su una tassa che abbiamo ritenuto ingiusta fin dalla sua nascita". "In primo luogo - ha detto Merlo - abbiamo bisogno di vedere il testo finale". Quindi, ha continuato, "è necessario capire che la Legge di Bilancio può essere modificata in Parlamento". "Faremo di tutto per impedire questo aumento" e comunque, ha assicurato: "Noi non lo voteremo". La notizia di un aumento del 100% della cosiddetta "tassa di cittadinanza" è stata riportata dall'agenzia di stampa italiana Ansa, nella sua edizione America Latina, che fa riferimento ad un testo provvisorio proposto dal governo. Ricordiamo che la tassa di 300€ per ogni domanda di riconoscimento della cittadinanza per diritto di sangue, tassa imposta da un governo a guida Pd, è in vigore dall'8 luglio 2014.

## SE HAI BEVUTO,



## NON GUIDARE!

**MARIO CONTE**  
COURTIER IMMOBILIER

**PENSATE DI VENDERE?  
CONTATTATEMI!**

Esperienza = Risultati

**RE/MAX ALLIANCE INC.**  
Agence Immobilière

Uff: 514 374-4000  
3299 rue Beaubien Est, Montréal

www.marioconte.com  
**514 894-9400**

**Mario Battista**

**CONSIGLIERE D'ARRONDISSEMENT**  
Arrondissement di Saint-Léonard Ovest

T. 514 328-8410  
F. 514 328-8419  
mbattista@ville.montreal.qc.ca

8400, boulevard Lacordaire,  
Saint-Léonard, Québec H1R 3B1

Saint-Léonard  
**Montréal**

**GALILEO**  
CENTRO D'ISTRUZIONE  
PER ADULTI



# IMPARA

## IL FRANCESE E L'INGLESE

10921 AVENUE GARIÉPY, MONTRÉAL-NORD (VICINO AL PONTE PIE-IX)  
INFORMAZIONI: 514 721-0120 • WWW.GAEC.CA

INVESTI  
NEL TUO FUTURO  
ISCRIVITI  
ADESSO!!



**PARCHEGGIO  
GRATUITO**  
**SERVIZIO TUTOR  
GRATUITO**

**ISCRIZIONI: 3 E 10 DICEMBRE** dalle 12:00 alle 19:00

**COSTI D'ISCRIZIONE:** 100 \$, libri inclusi  
(Visa, carta di debito, contante)

**3 DOCUMENTI  
OBBLIGATORI:**

1. Passaporto (canadese o del vostro Paese);
2. Carta di Assicurazione Malattia non scaduta;
3. Carta di Residenza permanente (non scaduta),  
(o) Conferma di Residenza (non scaduta),  
IMM5292, IMM5688, IMM1000  
(o) Certificato Selezione Québec (CSQ) Categoria RA/R8 (non scaduto)  
(o) Carta o certificato di Cittadinanza canadese.

**CORSI GIORNALIERI:** dal lunedì al venerdì, dalle 8.30 alle 12.30 (francese e inglese).

**CORSI SERALI:** dal lunedì al mercoledì, dalle 18 alle 21.30 (francese); dal lunedì al giovedì, dalle 18 alle 21.30 (inglese).

D.E.S. in corso o terminato non ammissibile.





# Roma, l'impero, l'imperium e l'idea guelfa e ghibellina

È impensabile immaginare l'Italia senza Roma, poiché la storia confonde le due: Italia è Roma, e Roma è Italia. Pur tuttavia, Roma, quale simbolo dell'imperium, è sempre stata qualcosa di più dell'Italia. Il mito di Roma si è imposto gradualmente quale idea a vocazione universale, estrapolando così i confini geografici e politici della penisola. Questa vocazione si è dapprima manifestata con l'impero dei Cesari, poi con il magistero religioso della Chiesa cattolica, la quale nel Medioevo corrispose un po' all'attuale Unione Europea. Roma ha saputo parlare a tutte le genti e non solo a quelle italiane. Questo fu determinato da due fattori. Primo: la capacità organizzativa di espansione ed il ruolo dell'Urbe quale realtà concreta di un imperium, attraverso cui Roma seppe integrare e asso-



**Nell'prima immagine, uno degli imperatori ghibellini più rappresentativi del Sacro Romano Impero: Federico II di Svevia. Nella seconda immagine l'aquila bicipide bizantina, simbolo dell'imperium di Roma. Questo simbolo intendeva evocare la Maestà imperiale sui due poteri: il temporale e lo spirituale. Da notare, nelle serre dell'aquila, il globo (temporale) e la Croce (spirituale). Nella terza immagine il fascio bipenne primigenio etrusco. Anche questo simbolo, ancora più complesso, evoca, con le due asce, la complementarità e la maestà sui due poteri esercitata dall'"unità" delle fatidiche verghe. L'aquila romana divenne bicipide quando, col cristianesimo, sorse la necessità di ricordare e rivendicare l'AUCTORITAS imperiale (ossia l'imperium), sui due aspetti del potere; principio confutato dalla Chiesa cristiana, soprattutto cattolica.**

ciare al destino romano-italico le genti dell'impero. Secondo: il primato culturale della Roma dei Papi, che diede un'impronta indelebile con la sua romanità cattolica (dal tardo latino,

catholicus, cioè: universale anch'essa). Il mito di Roma, pertanto, non si è limitato solo all'Italia, ma si è diffuso in tutta Europa, sopravvivendo anche alla caduta dell'Impero romano d'Occidente. Penso al Sacro romano impero franco-germanico ed alla Chiesa cattolica: il Trono e l'Altare, il calice e la spada. Ambedue attinsero al modello di Roma, ma in maniera antagonista per cercare d'imporre, ognuno a proprio vantaggio, la loro egemonia. Quella spirituale della chiesa o quella temporale dell'impero? Quale dei due poteri prevaleva sull'altro? Quale investitura avrebbe avuto preminenza sull'altra: la cavalleresca o la sacerdotale? All'epoca si dimenticava che in questo dilemma, l'Impero, giudicato potere temporale dalla chiesa,

all'origine, con Roma, aveva anche connotazioni spirituali (Imperium). Tracce di questo particolare si avvertono se ci si riferisce, ad esempio, alla letteratura cortese, al ciclo del Grail e della Cavalleria espresso dall'idea ghibellina e da autori particolari, tra cui Tommaso Campanella, Giordano Bruno, Plotino, ecc., ed infine il "Gran Ghibellino" (Dante). Vi è che aldilà della contesa delle investiture del Medioevo, i due poteri (spirituale e temporale) originarono da un'unica idealtà metastorica: l'imperium di Roma in quanto sintesi dei due, espresso simbolicamente dal fascio con l'ascia bipenne o dall'aquila bicipide. Anche la Francia, a cavallo tra il XVIII e XIX secolo, cercò di emulare Roma, prima in senso repub-

blicano con la Rivoluzione e più tardi in senso imperiale con Napoleone, che prese a modello Cesare e le insegne romane, oltre a ricodificare il "Codice giustiniano", conosciuto oggi come Codice napoleonico. Così Roma, via via, attraverso i secoli, è stata punto di riferimento e di contrasto (chiesa/stato) delle maggiori idee-stato che hanno determinato la storia europea. La romanità è sempre stata portatrice di idee-forza come l'universalità e maestà del potere, il dominio della legge e dell'ordine politico, il senso della disciplina e la volontà di potenza. La storia europea, del resto, porta ancora i segni di questa impronta indelebile: ad esempio, i nomi del potere regale e imperiale (Rex, Kaiser, Czar, ecc.), così come i simboli del potere politico e giuridico, Judex, Dux, Lex, Magister, ecc., tra cui i fasci littori che adornano gli scenari della Rivoluzione francese, del Risorgimento, finanche la statua di Lincoln a Washington, gli edifici federali ed il Senato americano. Il mito di Roma, quale modello allo stesso tempo di espressione politica e spirituale, ha predominato la storia europea fino a recentemente. Il Romanorum Imperator - Römischer Kaiser (Imperatore Romano) fu il

titolo assunto da Carlo Magno la notte di Natale dell'800, e durò fino al 1806 con Francesco d'Asburgo-Lorena, depresso dal vincente Napoleone Buonaparte. A seguito di ciò, Francesco II rinunciò definitivamente al titolo di "Imperatore dei Romani", accontentandosi del più modesto "Imperatore d'Austria" col nome di Francesco I. L'epilogo definitivo di quel che fu il residuo del Sacro Romano Impero ebbe luogo nel 1918, con l'abdicazione del Kaiser (Cesare) Francesco Giuseppe. Questo per quel che riguarda la presenza ideale di Roma nell'assetto politico-dinastico nella storia europea. Ma quale madre spirituale diretta, Roma seppe sicuramente parlare e dominare ininterrottamente il pensiero di alcuni suoi figli diretti della Penisola. Un richiamo arcano nei secoli alimentò una tenue fiammella, che ricordava agli spiriti più sensibili, che con Augusto Roma fu l'Italia, e l'Italia fu Roma. Dunque essere romani equivaleva ad essere italiani, e viceversa... E questo non poteva esser dimenticato, questa fu la ragione per cui vi furono individui che, non potendo dimenticare, sognarono e osarono nei secoli...Fino ai nostri giorni!

(Continua)

**DAVIDE PIRRI**  
AGENTE IMMOBILIARE  
RESIDENZIALE

Compratori,  
Pagherò fino a \$1000 di spese  
notarili alla fine della  
transazione

Fino al 31 gennaio 2020  
Si applicano condizioni e restrizioni

**RE/MAX**  
EXCELLENCE

**438 822-6348**  
Email  
davide.pirri@remax-quebec.com

**Me Giuseppe Decobellis**  
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:  
Me GIOVANNI DE BENEDICTIS  
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783  
Fax: (514) 727-6110

Vigione, Mazzanti, Spano  
Decobellis, Huot & Gabrielli  
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,  
Bur. 3001  
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

**Me Filippo A. Ferrara**  
NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie  
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2<sup>e</sup> étage  
Montréal, Québec  
H2X 1A4

Tel. **514.209.2763**  
conseil@ferraranotaire.com  
www.ferraranotaire.com

**Cavalieri** **Donatelli**  
Notary · Notaire · Notaio

**Me Elisa Donatelli** B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est  
Montréal (Québec)  
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116  
Téléc.: (514) 722-1386  
Courriel: edonatelli@notarius.net

**Mercadante Di Pace**  
DEPUIS 1979  
Avocats - Barristers  
Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.  
Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B.  
Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.  
Me Grace Di Pace, B.A., L.L.B.  
Me Anas Qiabi, L.L.B.

Me Nina Vu, L.L.B.  
Me Brigitte Lacroix, L.L.B.  
Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.  
Me Dora Hilario, L.L.B.

5450 Jarry est (2<sup>e</sup> piano), Saint-Léonard Tel.: **514-326-3300**

**PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS**

**Pasquale Artuso**  
Avvocato di Fiducia  
Consolato Generale d'Italia

**Julie Therrien**  
Avvocatessa

**Steven Campese**  
Avvocato

**Caroline Francoeur**  
Avvocatessa

**Mathieu Di Lullo**  
Avvocato

**Valérie Carrier**  
Avvocatessa

**Pierre Fugère**  
Avvocato - diritto criminale e penale

**Joseph W. Allen**  
Avvocato dal 1976 diritto  
dell'immigrazione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630  
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

**Cav. Avv. Raffaele Cappuccio**

Tutte le vostre pratiche  
in Italia pagate alla fine  
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.  
Toronto, On. Canada  
M6E 2N4

cappuccioaffaele@gmail.com  
**416 878-6181**



# L'EVENTO

## GRANDI DEGUSTAZIONI IN QUATTRO CITTÀ DEL CANADA

# Montréal celebra il vino tricolore

**Al Marché Bonsecours si è chiusa la 24ª edizione di "A Tasting of Wines from Italy" organizzata dall'ICE-Agenzia Canada, alla presenza di 116 produttori, provenienti da 18 regioni, con oltre 500 etichette**

**MONTRÉAL** – Eccellenze enologiche italiane sotto i riflettori. Con la degustazione di Montréal, il 30 ottobre scorso, al Marché Bonsecours, in pieno centro storico, si è conclusa la 24ª edizione di "A Tasting of Wines from Italy – Une dégustation de vins d'Italie", il grande roadshow del vino italiano in Canada organizzato dall'ICE, Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane. Un viaggio coast-to-coast che, come da tradizione, ha "toccato" le città di Vancouver (22 ottobre), Calgary (24), Toronto (28) e, appunto, la metropoli quebecchese. È l'evento più atteso e accreditato dedicato al vino italiano in Canada: 116 produttori – provenienti da 18 regioni con oltre 500

etichette – hanno preso parte ai walk around tasting, stringendo contatti con oltre 3.500 operatori, tra agenti, rappresentanti dei monopoli, giornalisti del settore, opinion leaders, wine lovers e sommeliers. Nel corso del cocktail-dinatoire, che ha chiuso la kermesse, sono stati premiati 3 studenti dell'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec (ITHQ), la più importante scuola di sommelier del Québec, con 3 borse (la prima del valore di 6 mila dollari per un viaggio in 5 regioni italiane, alla scoperta della cultura vinicola; la seconda di 3 mila e la prima di 1.000 \$) conferite a 3 studenti: Antoine Fournier (1ª), Victor Leocata (2ª) e Samuel Lavoie (3ª). Tra le personalità intervenute, ricordiamo: Jac-



Da sinistra: Francis Archambault, Samuel Lavoie, Carmine Caravaggio, Romain Gruson, Victor Leocata, Pascal Patron, Antoine Fournier, Sandra Di Carlo, Silvia Constantini e Paul Caccia

ques Orhon, rinomato sommelier, professore e scrittore; Paul Caccia, responsabile Comunicazioni e Sviluppo commerciale, e Francis Archambault, direttore della Formazione professionale dell'ITHQ. "Quando si parla di vino italiano, si parla di eccellenza", ha affermato la Console Generale d'Italia a Montréal, Silvia Constantini, che poi ha aggiunto: "L'Italia detiene il record mondiale di vini certificati IG (DOP e IGP) e l'insieme della produzione enologica ri-

veste una rilevanza di primissimo piano nell'economia della penisola. Si contano oltre 2.000 imprese industriali e oltre 22.000 sommeliers in Italia. E perché il vino è una delle eccellenze della produzione italiana? – si è chiesta -: perché il vino è parte integrante e imprescindibile della cultura gastronomica tricolore ed un veicolo formidabile per condividere e trasmettere lo spirito e la cultura italiana. Il vino rappresenta la convivialità, la gioia di condividere un pasto

e brindare in compagnia. La degustazione di un vino italiano è, infatti, un emblema senza pari del "Vivere all'Italiana". "La tappa finale di Montréal è sempre la più bella, ricca e intensa – ci ha spiegato Sandra Di Carlo, vice Direttrice degli Uffici ICE in Canada -: in mattinata un seminario dedicato ai giovani studenti di sommelierie di 5 scuole e incentrato su 4 regioni del nord (Piemonte, Lombardia, Veneto e Trentino) e 8 vini, tra cui il Nebbiolo, l'Amarone ed il Barbaresco; nel pomeriggio, spazio alla degustazione, con circa 1500 specialisti del trade, tra chefs, ristoratori, sommelier, importatori e agenti; e ad un secondo seminario dedicato al Pinot Grigio, con il Consorzio delle Venezie DOC. Il vino italiano in Canada è in forte crescita: negli ultimi 20 anni la crescita media annuale è stata del 3,6%. Per quantità, l'Italia è il primo Paese estero fornitore del Canada: abbiamo superato Francia e Stati Uniti, anche se siamo secondi per valore, subito dopo il Paese transalpino. Il consu-

matore canadese è molto fedele, soprattutto quello quebecchese: basti pensare che il 46% del vino importato dall'Italia, soprattutto quello rosso, finisce sulle tavole delle Belle Province"

**NUMERI IN CRESCITA.** Il vino italiano sul mercato del Canada gode di piena salute. I dati parlano chiaro: il valore delle importazioni, negli ultimi 10 anni, è aumentato in modo esponenziale, da 301 a 540 milioni: una crescita del 71%. L'Italia è il primo esportatore di vino in Canada in termini di litri, con 77 milioni di litri forniti nel 2018, una diminuzione del 3,5% rispetto al 2017 (80 milioni di litri). In termini di vendite, il vino italiano ha superato i cinquecentoquaranta milioni di dollari canadesi: circa 1/7 del fatturato totale del vino in Canada. Il settore vinicolo è davvero un pilastro fondamentale del Made in Italy, in Canada. Le tipologie di vino e i territori sono ancora dominati dalla presenza di regioni importanti, come Toscana e Veneto; ma è importante sottolineare l'emergere delle regioni meridionali (Puglia, Campania, Sicilia) che, per rapporto qualità-prezzo, sono sempre più competitive. Il Canada è un Paese ad alto consumo di bevande alcoliche e il vino, in particolare, è cresciuto in modo significativo, specialmente nelle Province dell'Ontario e del Québec. Secondo i dati pubblicati da Statistics Canada, negli ultimi due anni, i canadesi hanno speso circa 7,5 miliardi di dollari per l'acquisto di vino. I dati, relativi ai primi 8 mesi del 2019, denotano un mantenimento nei livelli di export dei nostri vini: l'Italia ha esportato 51 milioni di litri di vino, come nello stesso periodo nel 2018; mentre i dati in valore indicano una crescita dell'1,7%. (V.G.)



*Boutique*  
**PINA SACCO**



**CAPPOTTI D'INVERNO**  
DA DONNA E DA UOMO  
Tutte le taglie

**Fino a -30 gradi**

**COPERTE INVERNALI**



**E LENZUOLE DI FLANELLA**

Diverse grandezze

**SCARPE E STIVALI DA DONNA E DA UOMO**

WOW!

a partire da **34<sup>99</sup>**  
TASSE INCLUSE

Fino a -30 gradi



Con ramponi integrati

Tutte le taglie

**SCARPA ORTOPEDICA**

- Suola flessibile
- In cuoio
- Respira

4589 rue Jarry Est,  
St-Léonard, Montréal

514 322-7010

**APERTO LA DOMENICA**

www.cittadino.ca

*Un solo indirizzo!*



Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## La grande generosità della famiglia Saputo Donati 10 milioni \$ alla Concordia University

**MONTREAL** - L'annuncio ufficiale è arrivato venerdì scorso, 1° novembre: la famiglia Saputo si è impegnata a donare 10 milioni di dollari all'Università Concordia, per creare e finanziare il Centro SHIFT per la Trasformazione sociale (The SHIFT Centre for Social Transformation). Più nel dettaglio, le due fondazioni della famiglia Saputo - la Fondazione Mirella e Lino Saputo e la Fondazione Amelia e Lino Saputo Jr. - stanzeranno ogni anno, per i prossimi 7 anni, poco meno di 715 mila dollari ciascuna, per rendere operativo e funzionale questo nuovo centro interdisciplinare, che servirà a promuovere l'imprenditorialità e ad affrontare le sfide sociali a Montréal, in Québec e nel resto del Canada. Il Centro SHIFT per la trasformazione sociale metterà insieme le conoscenze accademiche, le competenze comunitarie e gli studenti di impresa per trovare soluzioni sostenibili a sfide sociali complesse: come, per esempio, il degrado ambientale, la polarizzazione politica, la disuguaglianza economica, un mercato del

lavoro in rapido cambiamento e la sicurezza alimentare. Il Centro consentirà di adottare misure audaci, creative ed efficaci per costruire una società più forte e più sana. "Siamo orgogliosi di sostenere questo progetto, poiché il progresso dell'innovazione sociale costituisce una priorità per la nostra famiglia", ha dichiarato **Mirella Saputo**, presidente della Fondazione Mirella e Lino Saputo, che poi ha aggiunto: "La collaborazione con Concordia, per il Centro SHIFT, fornirà alla prossima generazione di studenti, accademici e gruppi comunitari il supporto necessario per risolvere alcune delle maggiori sfide della nostra società". "Il Centro SHIFT per la trasformazione sociale supporterà gli imprenditori sociali di domani per risolvere questioni critiche, in collaborazione con i gruppi comunitari", ha sottolineato **Lino A. Saputo Jr.** - sposare l'Università e l'imprenditoria con l'innovazione sociale di base alla Concordia rappresenta la strada giusta per migliorare la nostra società". "La nostra fondazione supporta diverse



Lino Saputo, Mirella Saputo, Amelia Saputo, Graham Carr e Lino A. Saputo Jr.

cause, tra cui ospedali e salute - gli ha fatto eco **Amelia Saputo**, presidente della Fondazione Amelia & Lino Saputo jr - : siamo fieri che la nostra donazione possa aiutare la prossima generazione di studenti di Concordia a contribuire al miglioramento della nostra società". Sia Lino che Amelia Saputo, tra l'altro, si sono laureati proprio alla Concordia: lui nell'89 e lei nel '90.

La scelta di investire su Concordia, quindi, è stata dettata anche da motivi di cuore. "Il Centro SHIFT per la trasformazione sociale consentirà a Concordia di consolidare la sua reputazione di lunga data come università affidabile, impegnata nelle Comunità e socialmente progressista", ha concluso **Graham Carr**, Rettore ad interim dell'Università Concordia.

**MONTREAL** - Una serata danzante e 3 concerti, per celebrare l'immigrazione italiana a Montréal. Sta diventando un appuntamento fisso del calendario comunitario: da 4 anni, ormai, l'Associazione Messinese di Montréal, sodalizio fondato nel 1981 e guidato da Franco Mendolia, organizza una manifestazione musicale per rafforzare il senso di appartenenza alle nostre radici, attraverso il linguaggio coinvolgente e appassionante della musica. Questa volta i

## “La Musica va lontano” con i Messinesi



protagonisti della manifestazione, sponsorizzata dal Ministero della Cultura canadese, è stata l'orchestra "Luca Sbardella & Friends", per uno spettacolo dal titolo "LA MUSICA VA LONTANO". Quattro concerti (di cui 3 gratuiti), organizzati da Franco e Antonino Medolia, in collaborazione con Silvio Sicoli, presidente di EPIK Collection, così distribuiti: sabato 26, presso la sala da ricevimento 'Sofia', a LaSalle, per una serata danzante (cena e ballo) a pagamento; domenica 27 ottobre, al teatro 'Desjardins', sempre a LaSalle; lunedì 28, al teatro Mirella e Lino Saputo del Centro Leonardo da Vinci (per il grande pubblico); e martedì 29 il gran finale, presso il complesso teatrale l'Entrepot, a Lachine. Un successo annunciato: in totale, infatti, oltre 1.500 hanno partecipato ai 4 eventi musicali. La band romana - formata da Luca Sbardella (sax e fisarmonica), Daniele Lamano (tastiera e organetto), Letizia Liberati (voce), Angelo Anastasio (chitarre) e Niccolò Bicchi (batteria) - ha divertito gli appassionati con un vasto repertorio: dai brani che hanno fatto la storia della musica italiana (soprattutto degli anni '60 e '70) alle hit più moderne. Un repertorio che ha conquistato anche diverse personalità, come la Console Generale d'Italia a Montréal, Silvia Costantini, il deputato federale di LaSalle-Émard-Verdun, David Lametti, e la deputata federale di Dorval-Lachine-LaSalle Anju Dhillon.



### VENTE d'entrepôt

**Du 14 au  
17 novembre 2019**

**Jeudi • 16 h à 20 h**  
**Vendredi • 13 h à 20 h**  
**Samedi, Dimanche • 10 h à 16 h**

**Pas de salles d'essayage**

WonderBra

BALI

Playtex

Hanes

MAIDENFORM

DIM

Champion

Canadelle/HBI

4405 boulevard Métropolitain Est, Montréal, QC H1R 1Z4  
Vente finale. Aucun remboursement ou échange.  
Argent comptant, débit, Visa et MasterCard acceptés.

NO PUSSETTE

NO SAC A DOS

©2019 HANESBRAES INC. TOUTS DROITS RÉSERVÉS.



# COMUNITÀ

## “Il Consolato Generale risponde” Ultima tappa dell’iniziativa sulla cittadinanza

**Appuntamento a Laval il 13 novembre**

**MONTREAL** - Il ciclo di incontri informativi organizzati dal Consolato Generale d'Italia a Montréal sul tema della cittadinanza si conclude per quest'anno con un ultimo appuntamento a Laval, in programma mercoledì 13 novembre dalle ore 17.30 alle ore 19.00 presso la sala parrocchiale della Chiesa del Divino Amore, 765 Rue Roland-Forget. Come per le edizioni precedenti, questa occasione di scambio permetterà alle/ai partecipanti di presentare le proprie esperienze dirette alla Squadra del Consolato Generale che risponderà ai quesiti sull'acquisto, la perdita e il riacquisto della cittadinanza italiana. La Consolle Generale d'Italia, Silvia

Costantini, esorta i/le partecipanti al prossimo incontro del 13 novembre a condividere le loro testimonianze personali e rendere lo scambio interattivo. La Consolle Generale annuncia infine che ulteriori incontri informativi sulla cittadinanza potranno essere organizzati nella primavera 2020. Si invitano i/le potenziali organizzatori/trici a prevedere una sala capiente e



un sistema adeguato di amplificazione. Le proposte di data potranno essere inviate via mail al seguente indirizzo elettronico: [consolato.montreal@esteri.it](mailto:consolato.montreal@esteri.it).

*Fiorista*  
**SAN REMO**  
*Fiori per tutte le occasioni*

**1727 Jean-Talon Est.** **514 376.6901**  
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00



### PATRONATO

50&PiùEnasco è il Patronato di Assistenza Sociale al fianco dei cittadini italiani e stranieri nell'ottenimento di prestazioni sociali e previdenziali.

- ✓ **PENSIONI ITALIANE**
- ✓ **PENSIONI CANADESI E SUPPLEMENTI**
- ✓ **RICHIESTA DOCUMENTI**
- ✓ **MODELLO REDDITI PER L'ITALIA - RED**

St. Leonard ☎ 514 252 5041  
R.D.P. ☎ 514 494 6902  
LaSalle ☎ 514 667 5592  
Numero Gratuito ☎ 1 800 269 0065



**Sélection**  
Jardins d'Italie



### «LA PENSIONE E LA CULTURA ITALIANA IN UN UNICO LUOGO!»

#### VIVERE CON NOI

- Sala da pranzo con servizio ai tavoli
  - Cantina e cucina comunitaria
  - Giardini
  - Bocce
  - Ballo sociale
  - Feste tematiche
  - Pasto di prima scelta tradizionale
- E molto di più!**



**CHIAMA ORA PER PIANIFICARE LA TUA VISITA!**  
**1 844 425-0682**

**Sélection**  
Retraite

5650, rue du Hautbois, Saint-Léonard  
[selectionretraite.com](http://selectionretraite.com)



**COMUNITÀ**

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

**Steven Cecere**

Residential Real Estate Broker

**VALUTAZIONE GRATUITA  
DELLA VOSTRA CASA****Chiamatemi per vendere o affittarsi****514-586-4233**

scecere@kw.com www.kwconnexion.com

**kw** CONNEXION  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

7893 boul. St. Laurent, Montreal, QC. H2R 1X1



## Undicesima edizione del Gala Rubino 100 mila dollari contro la violenza

**MONTREAL** - Il 26 ottobre scorso, nella sala di ricevimenti 'Chateau Classic', a St Léonard, si è tenuta l'XI Edizione del Gala Rubino, una serata organizzata dalla famiglia Rubino - e sponsorizzata da Dejardins - per raccogliere fondi a favore dell'Institut Pacifique, che sviluppa programmi di prevenzione contro la violenza psicologica e fisica, nelle nostre scuole e tra le diverse Comunità etniche della nostra Provincia.

Tema della serata "VENEZIA ESTRAVAGANZA", simbolicamente raffigurata dalla riproduzione delle meravigliose maschere dei famosi Carnevali veneziani e da bellissime ragazze truccate e vestite con abiti d'epoca.

Per gli invitati la tenuta di gala era di rigore, e vi posso garantire che le signore hanno fatto sfoggio di eleganza, classe e buon gusto, in una coreografia romantica che fa sempre piacere ammirare.

Poi gli invitati sono entrati nella sala dove li attendeva un cocktail ed un pranzo "Luculliano", che rispecchiava lo splendore e la magnificenza della serata.

Durante il pranzo, ci sono stati i vari discorsi delle personalità impegnate in questa nobile iniziativa, con la consegna all'Institut Pacifique di un cospicuo assegno di \$ 100.000 ricavato dalla serata. Dopo di che, musica e danza sfrenata, fino alla "tavo-



la dei dolci", panini con prosciutto e pizza dopo la mezzanotte....

Complimenti alla famiglia Rubino, che da oltre 10 anni organizza serate di questo genere per venire in aiuto ai bisognosi.

Un ringraziamento ed un riconoscimento speciale va a Vincenzo Rubino, fondatore di Rubino Shoes, che molti anni fa, appena arrivato dall'Italia,

decise di impegnare il suo talento nel mondo delle calzature. Il periodo era molto difficile per l'importazione delle scarpe, a causa delle quote imposte dal governo canadese. Ma Vincenzo non si arrese.

Anzi. Apri un piccolo negozio sulla via Charlevoix, a Montréal Nord, rifornendosi con la merce passata di moda, che andava a comperare per quattro soldi nei grandi negozi, e che rivalorizzava con l'aiuto di sua moglie Angela. Riuscendo così, a poco a poco, ad aprire un secondo negozietto, e poi un altro. Fino alla catena di grandi e modernissimi negozi, che sta espandendo in tutta la Provincia. Qualche anno fa ha deciso di passare la mano ai suoi 3 figli, che, seguendo le orme del padre, continuano questa attività con grande successo.

Complimenti, dunque, a questa meravigliosa famiglia: Gerardo, Angelo, Sabrina, Vincenzo ed Angela, la sua simpatica e affascinante Signora. *(Mario Cerundolo)*

**Pâtisserie | Pasticceria Alati**

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc

Tel.: 514 729.2891

# Invito

**Il Complesso Funerario Loreto ha il piacere di invitarvi ad una Messa solenne**

Complexe  
Funéraire  
**Loreto**  
Lévesque



## IN MEMORIA DI TUTTI I CARI DEFUNTI

che hanno ricevuto il servizio funebre  
nel Complesso Funerario Loreto.

La messa avrà luogo:

**Mercoledì 13 novembre 2019 alle ore 19:30**

**nella chiesa Maria Ausiliatrice (8555 Maurice-Duplessis, Montréal)**

*Si prega di arrivare 15 minuti prima per facilitare l'accesso in chiesa.*



4975, BOUL. DES GRANDES PRAIRIES, SAINT-LÉONARD, QUÉBEC

Tel.: **514 325-3535** • Fax: 514 325-3888 • Email: [info@complexeloreto.ca](mailto:info@complexeloreto.ca) • [www.complexeloreto.com](http://www.complexeloreto.com)





# LA PAGINA DEL PICAI

Il "Cittadino Canadese" ha avviato una bella collaborazione col PICAI, celebre ente gestore che da 50 anni, ogni sabato mattina, fornisce corsi di lingua e cultura italiana ai giovani Italo-Canadesi. Una nobile missione che IL CITTADINO vuole sostenere dedicando una pagina alle opere degli alunni e delle alunne che frequentano le 11 scuole a Montréal e dintorni. Un ringraziamento speciale, naturalmente, va al presidente del PICAI, Piero Iannuzzi, ed ai singoli Direttori, che sapranno coinvolgere i ragazzi e le ragazze in questo ambizioso progetto, che mira a renderli protagonisti, stimolandone la creatività nella lingua che stanno apprendendo.

## Halloween a L'Odyssee des jeunes

**In Prematerna, i bambini decorano la zucca e imparano i nomi delle parti del corpo**



Michele D. Dalia M. Matteo R. Gianni D. Dante H., Aria C., Francesco P., Stefano P., Arianna T e Gianni A.



### Dolcetto o scherzetto



**In Materna i bambini si divertono a costruire la casa stregata, imparando i nomi delle diverse parti della casa, dei colori e delle forme geometriche**



Giordano H., Talia M., Clara M., Siena C, Bianca D., Dario D, Adriano T., Amelia P. e Massimo M.

Disegna la tua famiglia o attacca una foto e descrivila alla maestra. Segui la traccia delle domande.



- Quanti siete in famiglia? 3
- Come si chiama il tuo papà? Francesco
- Come si chiama la tua mamma? Elisabetta
- Quanti fratelli e sorelle hai? 2
- Come si chiamano? Luca e Sofia
- Quanti anni hanno? 10 e 8
- Come si chiamano i tuoi nonni paterni o genitori del tuo papà? Tizio e Caio
- Dove vivono? In Canada
- Come si chiamano i tuoi nonni materni o genitori della tua mamma? Giuglietta e Maria
- Dove vivono? In Canada

Isabella G.

**In 3a e 4a Elementare i bambini hanno fatto attività sul tema della famiglia**



La Mia Famiglia  
Joelah Anzani, 4a Elementare

- Quanti siete in famiglia? Nella mia famiglia ci sono cinque persone.
- Come si chiama il tuo papà? Il mio papà si chiama Francesco.
- Come si chiama la tua mamma? La mia mamma si chiama Angela.
- Quanti fratelli e sorelle hai? Io ho due sorelle.
- Come si chiamano? Le mie sorelle si chiamano Emma e Sofia.
- Quanti anni hanno? La mia sorella ha 10 anni e 10 anni.
- Come si chiamano i tuoi nonni paterni o genitori del tuo papà? I miei nonni paterni si chiamano Elena e Giuseppe.
- Dove vivono? La mia nonna paterna vive a Pinerolo. Il mio nonno paterno vive in provincia.
- Come si chiamano i tuoi nonni materni? I miei nonni materni si chiamano Fiorenza e Mario.
- Dove vivono? I miei nonni materni vivono a Montréal.

Joelah A.

**Guidati dalla loro insegnante, Liliana Vinci, i ragazzi delle Medie, lavorando in diversi gruppi, hanno preparato alcune riflessioni sul tema dell'ambiente. Greta Thunberg è una giovanissima attivista svedese che ha riportato l'attenzione sulle questioni ambientali, un tema attualissimo e molto sentito dai nostri alunni. Dopo la lettura di un estratto del suo libro "La nostra casa è in fiamme", i ragazzi delle classi medie hanno scritto delle riflessioni**

Siamo molto colpiti dall'attivismo di Greta. Infatti questa ragazza un anno fa ha portato l'attenzione dei media e dei governi sul cambiamento climatico con il suo "sciopero della scuola". Lei ha denunciato le gravi condizioni della nostra Terra ed ha invitato le persone a rendersi conto che possono agire per il bene di tutti. La Natura è molto importante per la Terra e non possiamo ignorarla. La Natura è la casa degli animali e ci protegge aiutandoci a vivere bene. Purtroppo, l'inquinamento ha preso il sopravvento del nostro Pianeta. Allora noi abbiamo deciso di reagire, di riciclare il più possibile (compost, plastica, carta, vetro). Noi utilizziamo i trasporti pubblici e, per ricordare a tutti che le nostre azioni sono molto importanti, possiamo saltare la scuola i venerdì per marciare contro i cambiamenti climatici. Questo sciopero si chiama "Fridays for Future" che significa "i venerdì per il futuro": dobbiamo scioperare di venerdì per avere un futuro.

Giada P., Stella S., Giuliana P. F. e Alessio T.

Tanti piccoli gesti che fanno la differenza. Per fare attenzione a non inquinare, facciamo cose tipo: non usiamo più le cannucce di plastica, molto inquinanti; quando facciamo shopping nei negozi, usiamo sempre borse di plastica riutilizzabili; facciamo attenzione a non sprecare tanta plastica e riutilizziamo i contenitori; usiamo bottiglie riutilizzabili al posto di quelle in plastica usa e getta. Facciamo attenzione a riciclare gli alimenti (il compost).

Jessica M., Lucia D. S. e Vittoria C.B

La situazione ambientale del Canada è preoccupante. Il Canada è minacciato dai cambiamenti climatici. Il cambiamento climatico sta colpendo il Canada proprio come ovunque nel mondo. Le nostre estati stanno diventando sempre più aride e i nostri inverni stanno diventando sempre più brevi e freddi. Quest'anno tra giugno e luglio sono bruciati almeno 45.500 ettari di foresta in Canada (secondo le stime ufficiali). A Calgary ha iniziato a nevicare e non è ancora inverno. Questo non dovrebbe accadere. L'Alberta non dovrebbe avere una tempesta di neve a metà ottobre. Non solo, quando è finalmente primavera e la neve si scioglie, c'è il rischio di inondazioni. Infatti, il Canada è uno dei Paesi con il maggior numero di fiumi e laghi, questo significa che le inondazioni colpiscono molti luoghi.

Florence B., Jayden L., Adriana V. Tommaso C. e Matteo C.



*Invito*

## LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

### INVITA LA COMUNITÀ ITALIANA A COMMEMORARE I SUOI DEFUNTI



Una solenne cerimonia, officiata dall'Arcivescovo di Montréal **Mgr Christian Lépine**, avrà luogo presso la chiesa Madonna della Difesa, casa madre della nostra comunità.

Vi aspettiamo numerosi nel luogo dove i nostri nonni e genitori hanno professato la loro fede e affidato le loro speranze alla provvidenza.

Venite a celebrare il nostro passato.  
*La memoria dei nostri pionieri e dei nostri cari.*

**Vi preghiamo cortesemente di  
rispondere prima dell'8 novembre  
al 514-359-5867**

*Saremo molto lieti di accogliervi numerosi*

La celebrazione avrà luogo nella  
**Chiesa Madonna della Difesa**  
**mercoledì 13 novembre**  
**alle ore 19.00**



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE  
6893, RUE SHERBROOKE EST. MONTRÉAL QC H1N 1C7  
514 255-6444 1 844 355-6444 RSFA.CA



Langelier  
Radisson



**UN APPROCCIO UMANO  
DELLE SCELTE GIUSTE E CONSAPEVOLI**



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

# Invito

Siete cordialmente invitati ad assistere alla  
**CERIMONIA COMMEMORATIVA  
DEL GIORNO DEL RICORDO**  
in memoria dei soldati caduti  
in combattimento  
e in omaggio a tutti i veterani.



La cerimonia avrà luogo  
**LUNEDÌ, 11 NOVEMBRE 2019**  
**ALLE ORE 10.30**

nel cimitero stesso, presso «il Calvario»  
(viale centrale, 12ma stazione)

Saremo molto lieti di accogliervi numerosi



«ESSERE ALL'ASCOLTO DELLE FAMIGLIE»,  
SIGNIFICA ANCHE RICORDARSI DI  
COLORO I QUALI HANNO DATO LA VITA  
PER IL LORO PAESE.



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE  
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE  
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7  
514 255-6444 1 844 355-6444 RSFA.CA



Langelier  
Radisson



**UN APPROCCIO UMANO  
DELLE SCELTE GIUSTE E CONSAPEVOLI**



# COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)

## Halloween al Parc Ladauversière



**MONTREAL** - Sabato 26 ottobre si è festeggiato Halloween al Parc Ladauversière, a St-Léonard. Tanta gente ha partecipato alla bella serata, con i DJ Tony e Sara che hanno fatto ballare tutti. Alcuni era vestiti in maniera elegante, mentre altri indossavano capi di abbigliamento più divertenti. È stato un grande successo. Come sempre. Appuntamento all'anno prossimo.

## Club de l'Age d'or Champdoré al voto



**MONTREAL** - Il 31 ottobre scorso i membri del Club de l'Age d'or Champdoré si sono ritrovati presso la loro sede per l'assemblea generale e le elezioni del comitato direttivo. Franco Marcogliese, membro del C.A. del CRAIC, ed i coordinatori Rosalba Cappa e Marco Coniglione hanno presenziato le elezioni. Dopo i chiarimenti sui ruoli del direttivo e sulle procedure del voto, valutate varie difficoltà esposte dai membri, si è formato un comitato ad interim costituito da: Salvatore Pasceri, presidente; Luciano Della Rosa, vice-presidente; Arnoldo Tibaldi, tesoriere; ed i consiglieri Giuseppe Paccione e Antonio Gatti. Il comitato ad interim è stato votato all'unanimità da tutti i membri presenti e sarà in carica fino alla prossima assemblea generale per il tempo necessario a trovare dei membri intenzionati a prenderne la successione. Al presidente Salvatore Pasceri e a questo gruppo di volontari, il CRAIC augura un buon lavoro e tanta collaborazione da parte di tutti i soci.

## Lo Juventus Club Canada festeggia il 32° anniversario



**MONTREAL** - Sabato 19 ottobre, lo Juventus Club Canada ha festeggiato il 32° anniversario con un banchetto-ballo presso la sala da ricevimento 'Prima Luna'. Una serata divertente con oltre 200 partecipanti, che hanno apprezzato il menu gastronomico preparato dallo chef Andrea Dell'Orefice. Marco Tassone, invece, ha allietato i presenti con un vasto repertorio musicale. Il comitato esecutivo ringrazia membri, amici e simpatizzanti. Un ringraziamento particolare agli sponsors per aver offerto i premi di presenza.

**Amministratori e Sponsors. Da sinistra: James Infantino, Antonio Mirijello, Bruno Gavita, Johnny De Prosperis, Calogero Caruso, Joe Di Pietro, Antonietta Zane, Maria Pia Sinigaglia, Nick Colasurdo, Nick Vinciguerra, Michel Minuto, Leonardo Moramarco e Giovanni Santoanni**

ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI  
**E SENSIBILI ALLA VOSTRA  
STORIA...**



MAUSOLEO • COLOMBARIO • CIMITERO • SALA DI RICEVIMENTO



5505, Rang du Bas-Saint-François  
Laval (Québec) H7E 4P2

John Palazzo  
Direttore



Mario Di Liello  
Direttore



Salvatore Agostino  
Direttore



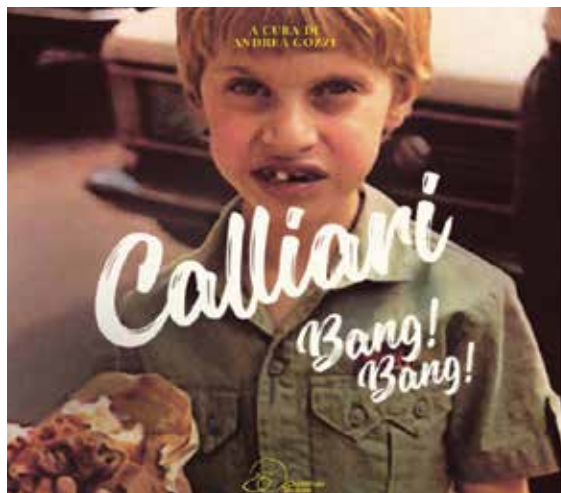
Cimetière  
de Laval

[CIMETIERELAVAL.COM](http://CIMETIERELAVAL.COM)  
450 661-7017



# COMUNITÀ

## Libro in uscita il 7 novembre Calliari lancia la sua biografia musicale



Il était  
une  
fois  
C'era  
una  
volta

**MONTREAL** - Marco Calliari lancia la sua biografia musicale "Calliari Bang! Bang!", dove racconta tutte le tappe della sua trentennale carriera. A raccontare il percorso musicale atipico del talentuoso cantautore, musicista e interprete italo-quebecchese, è Andrea Gozzi, musicista, musicologo e scrittore, professore all'Università di Firenze, in un libro pubblicato da 'Ouverture Edizioni', casa editrice italiana. "Calliari Bang! Bang!" sarà lanciato giovedì 7 novembre, in occasione di un aperitivo '5-7' presso il rivenditore di strumenti musicali "Long & McQuade", situato a 10715 Pie-IX Montreal. I media ed i fan di Marco Calliari sono invitati a partecipare. Lo stesso volume sarà poi presentato anche alla

Fiera del Libro di Rimouski, il 9 e 10 novembre. La versione italiana, infine, uscirà in Italia nel maggio 2020.

Figlio di genitori italiani (mamma Franca, pugliese di Milano, e papà Mario di Trento) immigrati in Canada circa 50 anni fa), nel 1989 Marco Calliari ha fondato - insieme a 3 compagni di scuola: un cileno e due spagnoli - il gruppo heavy-metal Anonymus, con cui ha inciso cinque album, l'ultimo nel 2006. Nel 2004, ispirandosi al folklore italiano, riscoperto durante un soggiorno nella terra dei suoi genitori, ha pubblicato "Che la vita", primo album da solista, in cui emergono con forza le sue radici e la sua passione tricolore. Nel 2006 la sua discografia si è arricchita con l'album "Mia dolce vita", una

raccolta di brani classici e moderni del repertorio italiano. Nel 2011 ha inciso "Al faro est", ispirato dal 'guardiano del faro' dove ha vissuto durante la scrittura dell'album; a cui segue, tre anni dopo, "Mi ricordo"; e nel 2016 "One Night". Fino all'ultima fatica, "Calliari Bang! Bang!", che Marco ha lanciato lo scorso gennaio. Un album dai ritmi coinvolgenti e travolgenti, frutto di una contaminazione di generi, dal metal al jazz, dal pop alla tarantella. Una "world music" che lo ha lanciato nello star-system quebecchese, così come sui grandi palcoscenici, dall'America Latina all'Europa. In Italia, e non poteva essere altrimenti, sono nate fruttuose collaborazioni con artisti come Peppe Voltarelli, Bandabardò e "Matti delle Giuncaie".



Seguiteci anche on line

cittadino.ca



Alfred Dallaire | MEMORIA  
SI RICORDA CON VOI

## INVITO

Domenica  
17 Novembre, alle 14

**PRENOTATE A:**  
[activites@memoria.ca](mailto:activites@memoria.ca)  
oppure al 514 277-7778

## Cerimonia e concerto commemorativo

PROGRAMMA:

Musica e canti sacri

Lecture dell'attrice  
Angèle Coutu



Pregiere  
(francese, italiano e portoghese)

Visita guidata del Giardino delle memorie  
(se il tempo lo permette)

Leggero rinfresco per tutti dopo la cerimonia.

In memoria della persona amata, riceverà una  
candela del ricordo.

Alfred Dallaire  
MEMORIA

le mauvoles  
SAINT-MARTIN

JARDIN  
DES MÉMOIRES

Il Mausoleo Saint-Martin ed il Giardino delle memorie sono situati sul retto del complesso funerario.

Alfred Dallaire MEMORIA  
2159, boul. Saint-Martin Est, Laval



# ARTE & SPETTACOLO

## Tournée dei Foja in Québec

# “Tutt’attorno pare niente... è ’nu bene ’stu turmiento”

di GIULIA VERTICCHIO



**ALDO**  
Il Menestrello e la sua fisarmonica  
**514-721-6968**

**Dr. Bruno L. De Minico**  
**Dr. Michael De Minico**  
**CHIRURGI DENTISTI**  
**URGENZE**  
Dentistica Generale e Estetica  
Impianti e Protesi  
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201  
(angolo Provencher)  
Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**



**Clinique Dentaire**  
**ROTONDO**

Dentistica generale e estetica  
Servizio completo di implantologia  
(Chirurgia e protesi)

**CHIRURGI-DENTISTI**  
Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi

**514.326.3000**  
3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)  
Aperto dal lunedì al sabato e di sera

**URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE**

[www.cliniquerotondo.com](http://www.cliniquerotondo.com)  
Piano di credito disponibile



Quando un bambino è troppo vivace o irrequieto, si dice che “tien’ a foja”. La stessa che questo gruppo rock-folk, allegro e malinconico, un po’ blues, country e canzone d’autore style, ha portato in giro per il Québec per quasi 1 mese. I Foja, nati nel 2006, sono Dario Sansone (voce e chitarra acustica, front-man del gruppo), Ennio Frongillo (chitarra elettrica), sostituito qui da Gianluca Capurro, Giuliano Falcone (basso), sostituito qui da Luca Caligiuri, Giovanni Schiattarella (batteria) e Luigi Scialdone (chitarra, mandolino e ukulele). Dario Sansone, oltre ad essere musicista, compositore e cantautore, è anche fumettista (formazione Comics), illustratore e co-regista del pluripremiato film d’animazione “Gatta Cenerentola”, molto apprezzato al 74° Festival Internazionale del Cinema di Venezia, vincitore di 2 statuette (ma nominato a 7), e presentato il 21 Ottobre qui all’UdeM. La colonna sonora del film



include il brano da brividi “A chi appartieni”, nomination al premio David di Donatello 2018 come Miglior Canzone Originale, ovviamente firmata Foja. Sono stati premiati talento e professionalità, ma anche la capacità di preservare l’identità. La stessa cosa vale per il successo del gruppo e la responsabilità di essere napoletani nel mondo, rivisitando il classico della cultura partenopea in chiave moderna. “Napoli - dice Dario - è una

città che vive di estremi, unisce i gesti più efferati e quelli più nobili da un vicolo all’altro, è una lente d’ingrandimento sull’umano, un’immensa ispirazione”. I Foja cantano in napoletano per immediatezza e sincerità espressiva, ma senza fermarsi al quotidiano, al contrario, con una profonda ricerca su termini e suoni. Il videoclip animato (regia di Alessandro Rak) del primo singolo del 2010 “O sciore e ’o viento”, supera ad oggi le 2.800.000 visualizzazioni su YouTube. Il 27 giugno 2016 i Foja sono la prima rock band a suonare in elettrico sul palco del Teatro San Carlo con “Cagnasse Tutto”, concerto diretto da Franco Dragone, storico direttore artistico del Cirque du Soleil. La tournée canadese è stata inserita dall’Istituto Italiano di Cultura di Montréal nella programmazione della XIX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo - valoriz-

zando il contributo dei dialetti alla ricchezza dell’italiano, - in collaborazione con Full Heads, Québec Mon Amour, Productions Casa Nostra di Marco Calliari, Roberto Angrisani, il cantante-chitarrista canadese Shaun Ferguson, e Daniela Fiorentino, che ha co-performato in napoletano e francese. A Montréal, sono stati ospiti negli studi di Radio CFMB 1280, hanno riempito il Medley e il Bootlegger, aperto il vernissage dell’esposizione di Massimo Pasca alla Galleria Gora, suonato perfino dentro La Baia dei Formaggi. A Toronto hanno regalato un concerto ai senza tetto in un centro servizi sociali, a Quebec City hanno scaldato il Grand Théâtre e l’Université de Laval. Che bella Napoli... che bella Montreal... “Chiudesse l’uocchie pe’ nun perdere ’o mumento e nun vedè tutto ’stu spurco ma pe’ senti ca ’mpietto ancora sbatte”.

Per acquistare  
uno spazio pubblicitario  
chiamateci al **514 253-2332**  
oppure scrivete un’e-mail  
all’indirizzo  
**journal@cittadino.ca**



Offriamo  
la chirurgia dentale  
specializzata  
nella bocca  
e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

**514 252.0880**

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo



**DARIO CHIACIG**

DENTUROLOGISTE

Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato  
Riparazioni in un’ora | Laboratorio in clinica

**5045 Jean-Talon Est, interno 303,  
Saint-Léonard, Qc H1S 0B6**

**514 272.7623**

**WWW.DARIOCHIACIG.CA**





# ARTE & SPETTACOLO

La prima a Place des Arts sabato 9 novembre

## Il Maestro Ventura dirige "Lucia di Lammermoor"

**"L'opera italiana è molto più valorizzata all'estero che in Italia, dove le istituzioni non sono in grado di preservare uno dei capisaldi della cultura mondiale"**



**MONTREAL** – L'Opera de Montréal ha scelto la soprano coreana **Kathleen Kim** (nel ruolo di Lucia), recentemente acclamata alla 'Metropolitan Opera' di New York, ed il tenore quebecchese **Frédéric Antoun** (nei panni del suo amante Edgardo), per mettere in scena l'opera tragica più famosa del repertorio romantico del bel canto: "Lucia di Lammermoor" di Gaetano Donizetti. Ma, soprattutto, ha scelto il Maestro **Fabrizio Ventura** per dirigere l'orchestra metropolitana di Montréal. Dal 2007 al 2017, Ventura è stato Direttore Musicale Generale dell'Orchestra di Münster in Germania, mentre in precedenza è stato Direttore Musicale Generale dell'Opera di Stato di Istanbul, dove ha curato le produzioni di 'Otello', 'Carmen', 'Manon Lescaut', 'Madama Butterfly' e 'Belisario'.

**"In Italia non si insegna più**

**musica nelle scuole"**. Nato a Roma e cresciuto ai Castelli Romani, il Maestro Fabrizio Ventura ha completato gli studi all'Accademia di Vienna. Per questo la sua carriera, cominciata nel dicembre del 1985, si è sviluppata soprattutto nei teatri di lingua e cultura tedesca, che lo hanno sempre affascinato. Tanto che, più che italiano, Ventura si definisce "prettamente europeo". "Sono arrivato a Montréal in una stagione fantastica, con colori incredibili", ci ha detto nel corso di un'intervista telefonica. "Devo ammettere che, da giovane, snobbavo un po' la musica italiana, che mi sembrava troppo viscerale. Poi l'ho riscoperta lavorando all'estero, soprattutto a Vienna. L'Italia è ammirata all'estero per la gastronomia, la Ferrari e poi sicuramente per la musica, con l'opera che è amatissima. Purtroppo, in Italia, le istituzioni stanziavano sempre

meno fondi all'Opera, bistrattando uno dei capisaldi della nostra cultura. Verdi, Donizetti, Puccini, Rossini, ecc... sono di un'importanza capitale per la cultura mondiale e noi non siamo in grado di preservarne le opere. Sempre più orchestre, infatti, chiudono e molti teatri sono senza soldi, mentre nelle scuole non si insegna più la musica. Recentemente, il direttore del teatro di Bergamo ha condotto un'inchiesta, scoprendo che i ragazzi della città non sanno chi sia Donizetti, oltre a non conoscerne le opere. A Bergamo. Tutto questo mi rattrista. Senza contare le enormi perdite economiche. L'Opera italiana è molto più valorizzata all'estero che in Italia. La Germania ha il 40% dei teatri di tutto il mondo, 130 orchestre per 80 milioni di abitanti; in Italia nemmeno 20 orchestre, per 60 milioni di abitanti. Allo stesso tempo, però, la metà del repertorio delle orchestre di tutto il mondo è italiano. Da bambino, mi ricordo che ogni lunedì sera, in prima serata, c'era un concerto sulla Rai: da 4, oggi è rimasta solo l'orchestra Rai di Torino. Mentre, in Germania, sono almeno una decina le orchestre del servizio pubblico. E non è affatto vero che l'Opera è elitaria: costa molto di più un biglietto per una partita di calcio allo stadio. Così come non è vero che è inaccessibile: chi capirebbe il football americano, senza conoscerne le regole? Alla fine, dell'Opera bisogna solo capire il linguaggio, che tra l'altro è molto più immediato di qualsiasi altro: tanto che l'Opera italiana è cantata in Cina e in Giappone. È solo questione di abitudine, di predisposizione e di apertura. 'Lucia di Lammermoor', per esempio, parla di sentimenti eterni, sempre attuali, come amore, disperazione, odio, follia: sentimenti espressi con una musica

drammatica, appassionante, vera e immediata. Ma bisogna essere predisposti a concentrarsi ed a riflettere, con la giusta dose di curiosità di entrare nelle pieghe di un'opera che magari non tutti conoscono".

**Opera in 3 atti: la prima a Napoli nel 1835.** Lucia di Lammermoor è un'opera in tre atti di Gaetano Donizetti, su libretto di Salvatore Cammarano, tratto da The Bride of Lammermoor (La sposa di Lammermoor) di Walter Scott. È la più famosa tra le opere serie di Donizetti. La prima assoluta ebbe luogo con grande successo al Real Teatro di San Carlo di Napoli il 26 settembre del 1835.

**La trama in sintesi.** Lord Enrico Ashton viene informato da Normanno che la sorella – Lucia di Lammermoor – è innamorata di Edgardo di Ravenswood, la cui famiglia è da sempre sua rivale. Edgardo è costretto a partire per difendere la Scozia; prima, però, scambia gli anelli con Lucia, come pegno di eterno amore. Enrico approfitta della sua partenza per far credere a Lucia (d'accordo con Normanno e Raimondo) che Edgardo ha trovato un nuovo amore, costringendola quindi a sposare Arturo Bucklaw, il cui nome risolleverà le sorti degli Ashton. Durante le nozze, irrompe però Edgardo che, credendola traditrice, restituisce stizzito l'anello a Lucia. Enrico lo sfida a duello per risolvere la loro contesa. Lucia perde completamente il senno e, durante la prima notte di nozze, uccide Arturo. Poco dopo morirà consumata dalla follia e dall'amore. Edgardo, saputo la notizia, si pugnala a morte.

**Programma e biglietti.** L'opera andrà in scena nella sala 'Wilfrid-Pelletier' di Place des Arts il

9, 12 e 14 novembre, alle 19:30, 514-985-2258 • 1 877 385-2222, ed il 17 novembre, alle 14. Per operademontreal.com, 514-842-2112 • 1 866 842-2112. (V.G.)

RISTORANTE  
**LUCCA**  
DAL 1999

12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502  
www.restaurantlucca.ca

Apportez votre vin

**Pizzeria Napoletana**  
Depuis 1948  
Apportez votre vin!

www.napoletana.com

189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

Ristorante  
**le Pirate de Laval**

450 668-0780  
802, boul. des Laurentides, Laval  
www.lepiratedelaval.ca

**Trattoria Del Sud**  
www.trattoriadelsud.ca

514 904.1141  
info@trattoriadelsud.ca

4880 Charleroi, Montréal-Nord

Pizzeria Trattoria Del Sud Cuisine Italienne

**La migliore cucina del Sud Italia!**

www.cittadino.ca

**Traduzioni, corsi, editoria e cerimonie in ITALIANO**

Avete bisogno di **TRADUZIONI** dal francese e/o dall'inglese all'**ITALIANO**?

Volete **IMPARARE** o semplicemente **MIGLIORARE** il vostro **ITALIANO**?

Vi piacerebbe **SCRIVERE UN LIBRO** IN ITALIANO sulla vostra storia di emigrazione?

Cercate un **MAESTRO DI CERIMONIE** in ITALIANO per le vostre occasioni speciali?

Contattate **VITTORIO GIORDANO**

Giornalista professionista, MADRELINGUA ITALIANO

**514 794-8224**

vittorio.giordano@hotmail.it

DISPONIBILE DOPO LE 17:00 - SERVIZI ANCHE A DOMICILIO



# L'INTERVISTA

Una serata napoletana il 23 novembre al Plaza Universel

## Mauro Nardi: "La musica partenopea non tramonta mai"

"Un'estate al mare" è il suo più grande successo: lui è **Antonio Borrelli**, in arte **Mauro Nardi**, cantautore e compositore italiano appartenente al filone neomelodico napoletano. Nel corso della sua carriera, si è cimentato anche nell'interpretazione di brani appartenenti alla canzone classica napoletana e alla musica leggera italiana. Nardi, tra l'altro, è stato anche autore (Sì tu, Sì nascesse ancora, Tammurriata, Pe' telefono, Avrai avrai, Oltre la vita, Amò amò) ed interprete della sceneggiata napoletana in teatro (è stato protagonista di Terza elementare, sceneggiata scritta da Alberto Sciotti). Nato nel quartiere napoletano di Avvocata-Montecalvario, Nardi ha iniziato la sua carriera a 19 anni, come membro di un'orchestra Rai diretta dal maestro Gianni

Desideri, alla trasmissione 'Senza rete', su Rai Uno, a Napoli. Il poliedrico artista partenopeo sarà a Montréal sabato 23 novembre, a Plaza Universel (cena alle 18:30 e concerto alle 21), in una serata di musica e divertimento organizzata da VMG Entertainment di Ralph Buttino. Lo abbiamo intercettato per telefono a Chicago, dove sabato scorso ha tenuto uno dei suoi concerti americani, dopo essersi esibito ad Atlantic City il 26 ottobre, ed il 27 nel Connecticut, insieme ad Albano e Romina. Per Nardi, la tappa di Montréal sarà un felice ritorno, dopo 13 anni: "Sono stato tra voi già nell'86 con Toto Cutugno, nel '90 con i Pooh, nel 2006 con Gigi d'Alessio e tante altre volte da solo". Un vero e proprio ambasciatore della cultura italiana e partenopea nel mondo.



"Recentemente sono stato premiato alla Camera dei Deputati dal Patrimonio Italiano Tv, la tv degli italiani all'estero, che ha conferito il 'Patrimonio Italiano Award' anche ad altri personaggi, come Rocco

Commisso e Tony Di Piazza. Un orgoglio, ma anche una grande responsabilità, perché siamo in pochi che portiamo la canzone napoletana in giro per il Nord America. Due mesi fa, ho registrato un canzoniere napoletano di 60 brani, un'antologia prodotta dalla casa discografica 'Azzurra music', che mi ha ritenuto il portavoce della canzone napoletana. In effetti, i veri esponenti del neomelodico siamo io, insieme a Nino d'Angelo, Mauro Caputo, Carmelo Zappulla e Gigi Finizio. Nei nostri brani, infatti, ci può pure essere qualche strofetta in italiano, ma il ritornello è rigorosamente in napoletano. La musica partenopea non tramonta mai, perché racconta storie di vita vissuta da tantissimi connazionali che sono partiti. È a loro che cerco di regalare tutte le emozioni che posso, anche se allo stesso tempo cerco di sdrammatizzare, con la battuta tipica dello showman. In America ci sono brani che hanno avuto un successo enorme, come 'Un'estate al mare' e 'Io tengo a te e arriva lui'. La mia voce, comunque, si presta a tutti i generi: posso cantare pure 'O Sole mio'. Pensa che il maestro De Simone, a Napoli, 20 anni fa, mi ha definito il 'Menestrello napoletano': la mia voce è quella tradizionale napoletana, passionale, che arriva direttamente al cuore. Per Montréal non ho ancora preparato la scaletta: andrò avanti improvvisando, perché alla fine, quello che veramente conta è che la gente sia soddisfatta e felice". Ti aspetti a braccia aperte. (K.G.)

*Una Serata Napoletana*

con **Mauro Nardi**

**Sabato 23 Novembre 2019**  
Cena: 18:30pm Spettacolo: 21:00

**PLAZA UNIVERSEL**  
5000 Sherbrooke Est, Montréal

**BIGLIETTI:** www.vmgentertainment.com **INFO:** 514.707.9836

www.cittadino.ca

**SNOB REVIEWS** by **Gianni FIASCHE**  
giovannifiasche@gmail.com  
@giannifiasche @snobreviews



### Doctor Sleep

**Starring:** Ewan McGregor, Rebecca Ferguson, Kyliegh Curran, Cliff Curtis  
**Director:** Mike Flanagan ("Gerald's Game")  
**Genre:** Horror **Run Time:** 152 mins

"Doctor Sleep" is a bone-chilling, resonant and nearly perfect sequel that puts aside cheap scares and tackles deep and familiar themes. In this psychological horror film and sequel to "The Shining", an adult Danny Torrance meets a young girl with similar powers as his and tries to protect her from a cult who prey on children with powers to remain immortal. I cannot express how much I loved "Doctor Sleep". A film that stays true to its source material and even pays homage to Kubrick's take on "The Shining". The scenes where you see a young Danny blew my mind. Ewan McGregor is terrific and newcomer Kyliegh Curran is sensational. The scene stealer has to be Rebecca Ferguson; she plays one of the most complex villains I've seen in a while. An incredible turn for the actress. Editor, writer and director Mike Flanagan continues his stride into the horror genre and doesn't disappoint. This is one of the best Stephen King adaptations ever, so be sure not to Overlook "Doctor Sleep".



### The Laundromat

**Starring:** Meryl Streep, Gary Oldman, Antonio Banderas, Jeffrey Wright  
**Director:** Steven Soderbergh ("Traffic")  
**Genre:** Comedy-drama **Run Time:** 95 mins

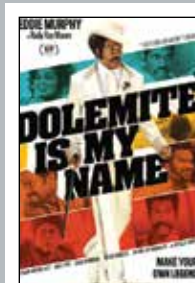
"The Laundromat" has a ton of potential but fails to deliver the goods all around. In this comedy-drama based on the Mossack Fonseca scandal, a group of people investigate an insurance fraud, while a pair of Panama City law partners exploit the world's financial system. Director Steven Soderbergh brings us second Netflix film of 2019 but doesn't seem motivated to bust out those classic films like he made in the 2000's. Don't get me wrong, "The Laundromat" is sometimes entertaining but it's also confusing and at times boring. However, Gary Oldman and Antonio Banderas are exceptional in this film and really bring "The Laundromat" to life. Overall a hit or miss, but I'm going with a miss. Sorry Steven.



### The Addams Family

**Starring:** Charlize Theron, Oscar Isaac, Chloe Grace Moretz, Nick Kroll  
**Director:** Conrad Vernon & Greg Tiernan ("Sausage Party")  
**Genre:** Family comedy **Run Time:** 87 mins

"The Addams Family" tests its macabre boundaries as a "family film" and turns out to be quite enjoyable and funny. In this family comedy, the ghoulish Addams Family prepare to receive their creepy relatives, but trouble arises when a TV personality tries to get rid of the Addams' home. Overall an obscure and fun take on the classic family. The voice cast is great and the I really enjoyed the animation. Of course this adaptation isn't as good as the films from the 1990s but "The Addams Family" will now be presented to a younger and newer audience.



### Dolemite Is My Name

**Starring:** Eddie Murphy, Mike Epps, Craig Robinson, Wesley Snipes  
**Director:** Craig Brewer ("Hustle & Flow")  
**Genre:** Comedy **Run Time:** 118 mins

"Dolemite Is My Name" is a tour-de-force return for Eddie Murphy that you've got to see to believe. Not only is Murphy sensational but the film is incredibly funny. In this comedy based on a true story, legendary comedian and hip-hop pioneer Rudy Ray Moore finds success in the 1970s becoming his alter ego; Dolemite. It's hard to imagine a career like Rudy Ray Moore's but it happened; and who better to portray the legend than Eddie Murphy. This is a triumphant return for Murphy as an actor and you can tell he gave this role his all. Wesley Snipes is also fantastic in a role you've never seen him play. Director Craig Brewer ("Hustle & Flow") really captures the essence of the 1970s with flair, dedication and a killer soundtrack throughout. "Dolemite Is My Name" is hands down the best comedy of the year.







# APPUNTAMENTI COMUNITARI

## Il 95° dei Casacalanesi

L'Associazione Casacalense compie 95 anni. Il prezioso lavoro svolto dai vari presidenti, soci e comitati è stato costante, quasi eroico, sostenuto nelle varie difficoltà dall'amore profondo per il proprio paese: Casacalenda. Un banchetto per celebrare questo anniversario si svolgerà il **16 novembre** presso il "Buffet Roma", situato al 8050 rue de Chamilly, a Saint-Léonard, alle ore 18:00. Il costo del biglietto è di 85 \$ per gli adulti, 50 \$ per i ragazzi fino a 12 anni, gratis per i bambini con meno di 6 anni. Tutti i Casacalanesi, amici e sostenitori sono invitati a partecipare numerosi. Per acquistare i biglietti, contattate: Antonio Lallitto al (514) 963-5560, Antonio Vetrone al (514) 808-7573, Pasquale Marcogliese al (514) 691-3760, Carmine Ruscitto al (514) 385-6978 oppure Salvatore Gabizzuso al (514) 327-0864.

## Banchetto della "Castagnata"

L'Associazione Gallucciana del Quebec invita tutti i suoi membri e simpatizzanti al suo annuale Banchetto della "Castagnata" che avrà luogo il **16 novembre** presso il buffet "Le Rizz", al 6630 Jarry, a St-Léonard. Inizio alle ore 18 con stuzzichini e bevande, seguito da cena completa, bar aperto e musica. Il costo: per gli adulti 100 \$, per gli anziani oltre 65 anni 80 \$, per i bambini dai 6 ai 17 anni 50 \$ e gratis per quelli fra 0 a 5 anni. Due borse di studio saranno conferite a giovani universitari meritevoli, di origine gallucciana. Per ulteriori informazioni, contattate Rosa Del Vecchio al (438) 499-1545.

## Messa per i defunti

Il Comitato di Santa Margherita di Poppano (una località di San Mango sul Calore, in prov. di Avellino) a Montréal vi invita a partecipare alla Messa per i defunti che si terrà domenica **17 novembre**, alle ore 10, nella chiesa Madonna del Monte Carmelo, sita al 7645 du Mans, a St-Léonard. Sarà l'occasione per ricordare la morte di Santa Margherita e rendere un omaggio a tutti i defunti di Poppano e del resto del mondo. Per informazioni, chiamate Mario al 514 325-3285 oppure Raffaele al 514 643-4478.

## "La meravigliosa storia di Natale"

Il Centro Leonardo Da Vinci sta organizzando lo spettacolo di beneficenza "La meravigliosa storia di Natale attraverso il mondo", i cui proventi saranno devoluti alla Fondazione Réa, che collabora con l'Istituto Universitario sulla Riabilitazione Fisica di Montréal (IURDPM) per assistere le persone con problemi sensoriali, linguistici o motori. Il **5 dicembre**, la musica farà viaggiare nel tempo e nello spazio i partecipanti nel corso di uno spettacolo che si terrà al teatro 'Mirella e Lino Saputo' del Centro Leonardo da Vinci e che vedrà la partecipazione di Danielle Oddera, Roberto Medile e molti altri artisti. Per info e biglietti, contattate il CENTRO al 514- 9558370.

## La Casa d'Italia celebra la sua presenza

Gli anni passano, ma duraturi restano i valori e i simboli. Il **9 novembre**, la nostra Casa d'Italia festeggia le sue 83 primavere. Primavera perché viva e sentita è la sua presenza in seno alla nostra Comunità. Oggi più che mai, in un mondo sempre più negatore di ogni valore, la Casa d'Italia assurge a simbolo della nostra presenza, e non solo. Essa costituisce la somma concreta del meglio di noi stessi: quel che visse e sentì chi la realizzò: i nostri padri e nonni; essa ci ricorda il gran sacrificio dei nostri pionieri. In quanto monumento, essa riveste inoltre il simbolo della nostra integrazione in questa grande terra. Questa celebrazione, oltre ad essere motivo di raccolta fondi "pro Casa", è anche motivo d'incontro con chi ancora "sente" i valori vissuti da chi ci ha preceduti: senso della famiglia, attaccamento alle radici, riferimento comunitario e focolare. Il nostro focolare comunitario, alla cui fiamma ci attorniamo in questa occasione, sicuri della presenza in spirito dei pionieri che ci hanno preceduto. Occasione annuale, dunque, ove non c'è posto per la mondanità: nella semplicità, sarà un appuntamento col Ricordo e la Memoria. Venite, partecipate ad un "incontro in famiglia" all'insegna dell'allegria, dell'amicizia e della schiettezza. Vi aspettiamo il 9 novembre presso "Plaza Volare". Per dettagli ed informazioni, contattate la Casa d'Italia al 514 271-2524.

LUCCA PIETRO (Resp. culturale)

## Messa per i defunti Ripabottonesi

L'Associazione Famiglie Ripabottonesi organizza una Messa per i defunti che sarà celebrata sabato **9 novembre**, alle ore 17, nella Parrocchia Nodre Dame de la Consolata, al 1700 rue Jean Talon est. Seguirà, alle 18:30, una cena a base di pasta e fagioli nella sala parrocchiale. Per ulteriori informazioni, contattate Domenico Del Vecchio al 450-665-9761 o Emenuale Corbo al 514-264-9838.

## Gala di raccolta fondi contro l'Alzheimer

"You're not in this alone": tutto pronto per la quinta edizione del gala di raccolta fondi a favore della Società di Alzheimer Montréal, che si terrà il **9 novembre**, alle ore 18, presso la sala da ricevimento 'Le Chateaubriand', sito al 7985 Boulevard Maurice-Duplessis. Cena completa, open bar, premi alla porta, sortegi, musica e divertimento. 100 \$ per gli adulti, 30 \$ per i bambini dai 3 ai 12 anni. Per informazioni e donazioni: 514 710-445 (Maria), 514 984-8424 (Sonia), 514 2370583 (Frank) e 514 947 3441 (Josie), o visitate la pagina Instagram @yourenotinthisalonefoundation.

## La festa di Natale delle Donne Solidali e Impegnate

Il Centro Donne Solidali e Impegnate (586 Fleury Est # 100) organizza la festa di Natale che si terrà al ristorante 'Costa Del Sole' giovedì 12 dicembre, dalle 11:30 alle 16:00. Sono benvenute tutte le donne, membri e non membri, a pagamento. Prenotarsi prima del **3 dicembre**, chiamando il Centro al 514-388-0980. Potete pagare direttamente in sede. Incluso nel prezzo: pasto, dolce, caffè/té (le altre bevande non sono comprese). Musica con il cantante Tony Valente. Nel corso della serata, infine, prevista la vendita di biglietti per il sorteggio di diversi premi-regali in palio.

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al **514.253.2332**, o via e-mail all'indirizzo [journal@cittadino.ca](mailto:journal@cittadino.ca)



**Why recycle?**

**So we won't be swimming in plastic!**

Votre gouvernement

Learn more at [recyc-quebec.gouv.qc.ca](http://recyc-quebec.gouv.qc.ca)

RECVC-QUEBEC Québec



*Mosti Mondiale*  
LA MAISON DU BARIL

TUTTI GLI ATTREZZI PER FARE IL VINO

Barili di Rovere • Barili in plastica  
Piccoli barili in INOX, per olio • Analisi del vino

5596 Jean-Talon Est, St-Léonard, Qc H1S 1L9

**514-256-1044**

Per il mosto al solito indirizzo: 5187 Jean-Talon Est, St-Léonard



www.voyagesatellite.qc.ca

Voyages  
*Satellite* Travel

Fondatore: Tony La Villa  
Proprietari: MIKE e PAT La Villa

AGTA IATA Detentore di un permesso del Québec

**Tariffe speciali per l'Italia**

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

**Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud**

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

**1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)**

**514 374.4600**

www.cittadino.ca



# Cittadino SPORTIVO



## Boxe: Alvarez campione del mondo dei mediomassimi

**Canelo Alvarez** ha scritto un'indimenticabile pagina di storia della boxe, sabato notte, alla MGM Grand Garden Arena di Las Vegas, laurea campione del mondo WBO dei mediomassimi. Canelo Alvarez ha sconfitto Sergey Kovalev per ko all'undicesima ripresa, ha travolto il russo che deteneva la cintura contro tutti i pronostici della vigilia: pazzesca combinazione gancio sinistro-diretto destro, due colpi fulminei al volto dell'avversario che è letteralmente crollato a terra non riuscendo più a rialzarsi. Il messicano ha vinto con una magia da maestro, un autentico fuoriclasse del pugilato, ed ora detiene contemporaneamente le cinture iridate in tre categorie di peso differenti: WBA, WBO, WBC, IBF dei pesi medi (siamo tra i 72,5 kg) e WBA dei supermedi (76,2 kg), ma in passato aveva vinto anche tra i superwelter (69,85 kg).

SERIE A | 11ª GIORNATA

# È JUVE-INTER PER LO SCUDETTO

Stop di Napoli e Atalanta, incubo Milan, scatto delle romane, Cagliari da sogno. Razzismo a Verona: dopo i cori offensivi, Balotelli lancia il pallone contro i tifosi



**ROMA**, (Andrea Pelagatti, <https://www.blitzquotidiano.it>) - È Juventus-Inter per lo scudetto. L'Atalanta ha perso in casa contro un Cagliari versione Champions e si è tirata fuori dalla lotta per il tricolore. I sardi hanno vinto a Bergamo e hanno agganciato proprio la Dea al quarto posto in classifica. Terza piazza per la Roma grazie alla bella vittoria nel big match contro il Napoli, i giallorossi sono lontani sette punti dal primo posto, difficile il loro inserimento nella lotta per il titolo. Dopo la Roma, c'è la Lazio. Entrambe le romane si trovano in zona Champions. La Lazio ha saputo vincere a Milano, contro

un Milan in crisi, grazie alle reti di Immobile (al 100° gol con la maglia biancoceleste) e di Correa e ha agganciato Atalanta e Cagliari al quarto posto in classifica. Dopo la sconfitta di Roma, il Napoli è precipitato al settimo posto in classifica a meno tre punti dalla zona Champions.

La Fiorentina, nonostante l'assenza della sua stella Ribery per squalifica, è riuscita a pareggiare uno a uno con il Parma portandosi all'ottavo posto in classifica a due punti dalla zona Europa League ma soprattutto a cinque punti dalla zona Champions League. Il Parma era passato in vantaggio con

Gervinho ma nella ripresa Castrovilli, sempre più convincente e prossimo alla convocazione in Nazionale, ha pareggiato i conti con un gran colpo di testa. Un grande Verona ha vinto due a uno contro il Brescia, nonostante la seconda rete in campionato di Mario Balotelli, e si è portato al nono posto in classifica a meno tre dalla zona europea. Lecce e Sassuolo hanno pareggiato per due a due al termine di una gara spettacolare e ricca di capovolgimenti di fronte tenendo a distanza la zona retrocessione. Brutto passo indietro del Genoa dopo la bella prestazione contro la Juventus. I rossoblù avevano iniziato bene

contro l'Udinese, grazie alla rete di un ritrovato Pandev, ma alla fine hanno perso 3 a 1 in casa e sono usciti tra i fischi dei tifosi. Adesso il Genoa ha solamente un punto di vantaggio sulla zona retrocessione occupata da Brescia, Spal e Sampdoria.

Razzismo in Serie A. Non solo calcio giocato, la giornata di Serie A è stata rovinata dal razzismo. Durante Roma-Napoli, sono stati intonati dei cori di discriminazione territoriale nei confronti dei napoletani. L'arbitro Rocchi ha sospeso la partita per due minuti, minacciando di interromperla definitivamente, e l'ha fatta riprendere solamente dopo l'annuncio dello speaker dello Stadio Olimpico. a Verona, Mario Balotelli ha interrotto la sua azione in campo al 54', ha preso il pallone con le mani e lo ha scagliato in tribuna, contro i tifosi che lo stavano offendendo con dei cori razzisti. Balotelli ha minacciato di lasciare il campo, come Zoro in un famoso Messina-Inter del 2005, ma poi è stato convinto dai compagni di squadra e dagli avversari a restare in campo. La gara è stata sospesa per quattro minuti ed è ripresa solamente dopo l'annuncio dello speaker dello stadio di Verona.

### Classifica marcatori:

13 GOL: **Immobile** (Lazio)  
9 GOL: **R. Lukaku** (Inter)  
8 GOL: **Muriel** (Atalanta)  
7 GOL: **Berardi** (Sassuolo)  
6 GOL: **D. Zapata** (Atalanta)  
5 GOL: **João Pedro** (Cagliari), **Kouamé** (Genoa), **Lautaro Martínez** (Inter), **Cristiano Ronaldo** (Juventus), **Mancosu** (Lecce), **Milik** (Napoli), **Dzeko** (Roma), **Belotti** (Torino)

## RISULTATI SERIE A

11ª giornata | 03/11/2019

Atalanta - Cagliari	0-2
Bologna - Inter	1-2
Fiorentina - Parma	1-1
Genoa - Udinese	1-3
Hellas Verona - Brescia	2-1
Lecce - Sassuolo	2-2
Milan - Lazio	1-2
Roma - Napoli	2-1
Spal - Sampdoria	0-1
Torino - Juventus	0-1

12ª giornata | 10/11/2019

Brescia - Torino
Cagliari - Fiorentina
Inter - Hellas Verona
Juventus - Milan
Lazio - Lecce
Napoli - Genoa
Parma - Roma
Sampdoria - Atalanta
Sassuolo - Bologna
Udinese - Spal

### CLASSIFICA

JUVENTUS	29
INTER	28
ROMA	22
LAZIO	21
ATALANTA	21
CAGLIARI	21
NAPOLI	18
FIorentina	16
HELLAS VERONA	15
PARMA	14
MILAN	13
UDINESE	13
BOLOGNA	12
TORINO	11
SASSUOLO	10
LECCE	10
GENOA	8
SAMPDORIA	8
BRESCIA	7
SPAL	7

## RISULTATI SERIE B

11ª giornata | 02/11/2019

Ascoli - Venezia	1-1
Benevento - Empoli	2-0
Cittadella - Frosinone	0-0
Cosenza - Cremonese	2-0
Crotone - Perugia	2-3
Livorno - Juve Stabia	2-1
Pescara - Pisa	3-0
Pordenone - Trapani	2-1
Salernitana - Virtus Entella	2-1
Spezia - Chievo	0-0

12ª giornata | 09/11/2019

Cremonese - Salernitana
Crotone - Ascoli
Empoli - Pescara
Frosinone - Chievo
Juve Stabia - Benevento
Perugia - Cittadella
Pisa - Spezia
Trapani - Cosenza
Venezia - Livorno
Virtus Entella - Pordenone

### CLASSIFICA

BENEVENTO	24
PERUGIA	19
CROTONE	18
CHIEVO	18
PORDENONE	18
SALERNITANA	18
ASCOLI	17
EMPOLI	17
CITTADELLA	17
PESCARA	16
VIRTUS ENTELLA	15
FROSINONE	14
PISA	13
VENEZIA	13
SPEZIA	12
CREMONESE	12
COSENZA	11
LIVORNO	10
JUVE STABIA	10
TRAPANI	6

www.cittadino.ca



**Laquila**  
Entrepreneur Laquila  
RBQ : 5700-2438-01

### SERVICES OFFERTS

(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé-uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement Paysager	Travaux de plomberie
Tonte de gazon	Installation de clôture: maille & ornementale
Déneigement	Installation rampes d'aluminium

**Daniel Di Stasio**  
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007  
Cell. : 514 817-5859  
[www.laquilaentrepreneur.ca](http://www.laquilaentrepreneur.ca)



# COUVREUR G.P. INC.

Residenziale, Commerciale e Industriale  
R.B.Q. 8299-4377-33

## 514 912-3115

BRUNO PICCIANO

LAVAL: 450 661-6456 • 1 800 661-6456  
[www.couvreurgp.com](http://www.couvreurgp.com) • [bruno.picciano08@gmail.com](mailto:bruno.picciano08@gmail.com)



## SPORT

SERIE B | 11ª GIORNATA

# Il Benevento torna a comandare da solo, Crotonone ko

**Torna solo al comando della classifica del campionato di serie B il Benevento, vittorioso sulla Cremonese ed abile ad approfittare della sconfitta del Crotonone contro il Chievo**



ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - Delle 22 reti segnate nella decima giornata del torneo cadetto, due fra

le più importanti sono quelle che il Benevento rifila alla Cremonese, tornando da solo in vetta alla classifica dopo

il ko del Crotonone in casa del Chievo, nonostante l'iniziale vantaggio dei calabresi. Chievo che, oltretutto, raggiunge anche al terzo posto della classifica l'Empoli, bloccato sul pareggio casalingo dallo Spezia, una delle formazioni più brillanti del momento; rallenta ancora anche l'Ascoli che a Perugia si fa riprendere sull'1-1 dagli umbri. Entrano in zona playoff Cittadella e Pordenone: i veneti piegano 1-0 il Livorno, i friulani vincono in rimonta 2-1 a Venezia con due gol negli ultimi minuti della gara. Torna a vincere anche il Pisa, 2-1 alla Salernitana, mentre in zona retrocessione il fanalino di coda Trapani viene travolto 3-0 a Frosinone dalla tripletta di Ciano, la Juve Stabia respira battendo 2-1 il Pescara e l'Entella riscopre il dolce gu-

sto della vittoria grazie all'1-0 inflitto al pericolante Cosenza.

CAPOCANNONIERI. C'è Pietro Iemmello (Perugia) al

comando solitario nella classifica dei marcatori con 8 reti, al secondo posto Simy (Crotonone) raggiunge Marconi (Pisa) a 7, mentre a quota 5 Ciano (Frosinone) e Galano (Pescara) agganciano Diaw (Cittadella).

## FINALE MLS 2019

## Sarà Seattle contro Toronto

A giocarsi la finale MLS 2019 domenica 10 novembre, alle ore 15, saranno Seattle Sounders e Toronto FC: è la terza finale tra queste due squadre nelle



ultime 4 stagioni. Gli americani potranno contare sulla spinta dei propri tifosi, visto che la partita si disputerà al CenturyLink Field. Seattle Sounders ha vinto 9 delle 14 sfide nella stagione regolare contro Toronto FC. Due i precedenti in finale di MLS, entrambe a Toronto: vittoria ai rigori di Seattle nel 2016; rivincita di Toronto nel 2017 (2-0.) I Sounders hanno concluso al secondo posto nella conferenza del Pacifico dietro ai dominatori LAFC, poi battuti in finale di Conference 3-1 in trasferta. In precedenza era arrivato il 4-3 ai supplementari contro Dallas e il 2-0 contro Real Salt

Lake. Ai playoff sono tornati decisivi gli uomini offensivi di Schmetzer. Le giocate in regia di Lodeiro hanno mandato in porta il ritrovato Morris e il centravanti Ru-

idiaz, l'arma in più nelle sfide ad eliminazione diretta. La stagione dei canadesi è stata costellata da infortuni, ma poi è svoltata all'improvviso nei playoff, dopo una regular season chiusa al quarto posto. La sorpresa è stata sicuramente Pozuelo, che con le sue giocate di qualità non ha fatto rimpiangere Giovinco. Ai playoff ci sono voluti i supplementari per eliminare DC United dilagando dopo l'1-1 al 90' (5-1 il finale), salvo poi salire in cattedra eliminando in casa loro prima il #1 New York City e poi il #2 Atlanta United, con un gioco organizzato e letale in contropiede.

### Angelo Cecere

CONSULENTE IMMOBILIARE  
514 661.5875

Non solo per **AFFITTARE APPARTAMENTI** ma molto di più:

Per scrivere o rispondere alle lettere come "avvisi formali" (*mise en demeure*)

Per risolvere problemi fra inquilini e proprietari

Per servizi di traduzione o interprete

Consultazione telefonica 7 giorni alla settimana




GRATUITA per i membri del

**Centro dei Proprietari e Inquilini Italo-Canadesi**

C'è un solo nome da ricordare: [www.cplc.ca](http://www.cplc.ca)

Per le vostre assicurazioni,  
**un servizio all'altezza**  
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A  
 +  +  = **360 \$**

I ritorni presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



**David Nardi**

Agente d'assicurazione  
casa e auto personale  
e commerciale

**514 430-4343**

[assurancesdavidnardi.com](http://assurancesdavidnardi.com)

Affiliato a:

**La Capitale**  
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

LEGA PRO GIRONE A	CLASSIFICA
13ª giornata   03/11/2019	MONZA 32
Alessandria - Novara 1-0	PONTEREDERA 25
Carrarese - Lecco 0-2	RENATE 23
Como - Pro Patria 0-0	ALESSANDRIA 23
Giana Erminio - Juventus U23 1-1	CARRARESE 22
Gozzano - Albinoleffe 2-0	SIENA 21
Olbia - Pro Vercelli 1-1	JUVENTUS U23 20
Pergolettese - Monza 0-2	NOVARA 19
Pistoiese - Pianese 1-0	COMO 18
Pontedera - Arezzo 2-1	PRO PATRIA 17
Renate - Siena 0-0	PRO VERCELLI 17
14ª giornata   10/11/2019	ALBINOLEFFE 16
Albinoleffe - Pontedera	PISTOIESE 16
Arezzo - Olbia	AREZZO 14
Juventus U23 - Pistoiese	PIANESE 13
Lecco - Renate	GOZZANO 13
Monza - Carrarese	OLBIA 11
Novara - Como	LECCO 11
Pianese - Pergolettese	GIANA ERMINIO 8
Pro Patria - Alessandria	PERGOLETTESE 5
Pro Vercelli - Giana Erminio	
Siena - Gozzano	

LEGA PRO GIRONE B	CLASSIFICA
13ª giornata   03/11/2019	PADOVA 29
Carpi - Ravenna 4-1	VICENZA 27
Fano - Arzignano V. 0-2	REGGIANA 26
Feralpisalo' - Triestina 3-0	SUDTIROL 26
Fermana - Cesena 3-3	CARPI 23
Gubbio - Modena 1-0	FERALPISALO' 22
Imolese - Sudtirol 2-2	PIACENZA 20
Reggiana - Sambenedettese 2-1	VIRTUSVECOMP V. 20
Rimini - Vis Pesaro 1-0	TRIESTINA 19
Vicenza - Padova 0-1	SAMBENEDETTESE 18
Virtusvecomp V. - Piacenza 0-0	MODENA 14
14ª giornata   10/11/2019	VIS PESARO 14
Arzignano V. - Carpi	RAVENNA 14
Cesena - Reggiana	CESENA 13
Fermana - Virtusvecomp V.	GUBBIO 13
Modena - Fano	FERMANA 13
Padova - Sudtirol	RIMINI 12
Piacenza - Gubbio	ARZIGNANO V. 11
Ravenna - Feralpisalo'	IMOLESE 10
Sambenedettese - Rimini	FANO 10
Triestina - Vicenza	
Vis Pesaro - Imolese	

LEGA PRO GIRONE C	CLASSIFICA
13ª giornata   03/11/2019	REGGINA 31
Bari - Vibonese 2-2	TERNANA 26
Casertana - Viterbese 2-2	MONOPOLI 25
Catanzaro - Avellino 3-1	POTENZA 24
Paganese - Catania Rin	BARI 23
Potenza - Reggina 0-3	VITERBESE 21
Rende - Monopoli 1-2	TERAMO 21
Rieti - V. Francavilla 1-1	CATANZARO 20
Sicula Leonzio - Cavese 3-1	CASERTANA 18
Teramo - Bisceglie 1-0	VIBONESE 17
Ternana - Picerno 2-1	V. FRANCAVILLA 17
14ª giornata   10/11/2019	CATANIA 17
Avellino - Potenza	PAGANESE 16
Bisceglie - Bari	AVELLINO 14
Catania - Sicula Leonzio	PICERNO 13
Cavese - Catanzaro	CAVESE 13
Monopoli - Viterbese	RIETI 12
Picerno - Teramo	BISCEGLIE 10
Reggina - Casertana	SICULA LEONZIO 9
Ternana - Paganese	RENDE 6
Vibonese - Rieti	
V. Francavilla - Rende	



**CLICCA MI PIACE**  
SULLA PAGINA FACEBOOK

**Cittadino Canadese**



**SERGIO GRECO**  
AND ASSOCIATES

sergiogreco@kw.com  
sergiogreco.com

*Il nostro impegno,  
la vostra soddisfazione!*

**514.962.4800**

**ENZA SASSO** CA, CPA  
Courtier immobilier

**SERGIO GRECO**  
Courtier immobilier agréé

1873 St-Zotique Est, Montréal,  
Québec H2G 1H8  
T. 514.448.4800  
F. 514.448.4804

**kw PRESTIGE**  
KELLERWILLIAMS  
AGENCE IMMOBILIERE

**30**  
ANNI  
D'ESPERIENZA

## F1 | GRAN PREMIO DEGLI STATI UNITI

# La doppietta Mercedes celebra il 6° trionfo mondiale di Hamilton

**Sei, uno più di Fangio, uno meno di Michael Schumacher: Lewis Hamilton conquista il suo sesto titolo mondiale in Formula 1, riscrive ancora la storia e si avvicina al record assoluto di allori in uno sport del quale è ormai conclamata leggenda**

ROMA, (Marco Milan, Mediapolitikka.com) – 2008, 2014, 2015, 2017, 2018 e 2019. I sei mondiali di Lewis Hamilton che, grazie al secondo posto nel gran premio degli Stati Uniti alle spalle del compagno di squadra Valtteri Bottas, conquista l'aritmetica certezza di riconfermarsi campione, sesta volta, terza consecutiva, regalando anche alla Mercedes il primato di 6 titoli piloti di fila, superando i 5 della Ferrari fra il 2000 e il 2004. Un Hamilton perfetto in questo 2019,

mai un errore in gara, gestione impeccabile di ogni momento dell'anno, un titolo praticamente mai in discussione e l'obiettivo per il 2020 di raggiungere i 7 mondiali di Schumacher, impresa che appariva impossibile per tutti e che per l'inglese, ora è a portata di mano.

**GARA** – Passa naturalmente in secondo piano il gran premio di Austin di domenica scorsa, che ha visto il successo di Valtteri Bottas (partito anche in pole position), la doppietta Mercedes (101 vittorie in Formula 1

per la scuderia tedesca) ed il terzo posto di Max Verstappen, veloce manon abbastanza per attaccare le frecce d'argento. Scomparsa, invece, la Ferrari: Leclerc si è tenuto il quarto posto iniziale disputando una gara anonima e senza ritmo; ancora peggio Vettel che partiva secondo ma che, in due giri, è stato superato da 5 piloti ed ha poi rotto la sospensione posteriore finendo ko e collezionando il quarto ritiro stagionale. Benissimo Albon (quinto), a punti sia le Renault (sesto Ricciardo e nono Hulkenberg)

che le McLaren (settimo Norris davanti a Sainz), mentre prosegue la regressione dell'Alfa Romeo, lontana dai primi dieci tanto in qualifica quanto in gara.

**RESOCONTO:** 1. Bottas (Mercedes); 2. Hamilton (Mercedes); 3. Verstappen (Red Bull); 4. Leclerc (Ferrari); 5. Albon (Red Bull); 6. Ricciardo (Renault); 7. Norris (McLaren); 8. Sainz (McLaren); 9. Hulkenberg (Renault); 10. Kvyat (Toro Rosso).

**CLASSIFICA:** 1. Hamilton 381; 2. Bottas 314; 3. Leclerc 249.

**SABLAGE DE  
PLANCHERS  
SANDING FLOORS**



**Installation  
de bois franc**

**MIRANDA - 514-272-0519**

**T-SHIRT**  
**Il Cittadino Canadese**

**10\$**

SMALL  
MEDIUM  
LARGE

CHIAMARE AL 514 253-2332  
o scrivere a journal@cittadino.ca

DAVANTI  
DIETRO

**CALFEUTRAGE  
CAULKING**

514-913-8077 Signor Franco 😊  
PARLIAMO ITALIANO  
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....  
Fenêtres..  
Solarium..**

**SERVICE  
PROFESSIONNEL**

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE  
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

**514-913-8077**

**CFMB**  
**1280 AM**  
**RADIO ITALIANA**

**Ti piace il contatto con il pubblico ?  
Sei bravo nelle vendite ?**

**CFMB ti vuole dinamico, autonomo, motivato e ambizioso.  
CFMB ti offre un salario base, più le commissioni.**

Invia il tuo CV a questo indirizzo email: [info@cfmb.ca](mailto:info@cfmb.ca)  
Oppure telefona negli orari di ufficio al 514 483-2362  
Patente di guida valida e veicolo sono obbligatori.

**ENTRA A FARE PARTE DEL TEAM DI CFMB!**



# PICCOLI ANNUNCI

 514 253.2332

Fax: 514 253.6574  
journal@cittadino.ca

# 20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

## CERCASI

**CERCASI CUOCA A TEMPO PIENO** per preparare le merende ed il pranzo a 70 bambini all'asilo. Per ulteriori informazioni, chiamate Nancy al 514 729-3336.

**CERCASI CUOCO** con esperienza per asilo, 30 ore settimanali. Info: 514 729-3336.

## AFFITTASI

**AFFITTASI 5½** primo piano d'un duplex su Papineau vicino Villeray, ideale per 3 studenti per condividere 3 camere da letto chiuse: \$1,500. 4½ su Provencher fra Jean-Talon e Belanger, secondo piano d'un triplex per \$830. Chiamare al 514-661-5875

## VENDESI

  
514 393-1133

Compagnia in espansione cerca: **PERSONALE PER SERVIZIO DI SPEDIZIONE E RICEZIONE CON CAPACITÀ DI UTILIZZO DI MONTECARICHI.** Personale con conoscenza della tecnica di stampa serigrafica su macchine semi-automatiche. Personale per ufficio con nozioni di contabilità. Per informazioni contattare Sam o Franco al 514-722-1941 o per email all'indirizzo: careers@palmaonline.com.

## OFFRESI

### PICASSO PAINTING

Detailed & Quality work  
Residential, Commercial  
**24H / 7 DAYS**  
Wrought iron work  
30% discount on all paint  
**BEST PRICE!**  
514.793.1159

**ITALIANO TUTTO FARE** con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info: 514 431-9161.

**RE/MAX ALLIANCE**  
Agence immobilière

4865, rue Jarry Est,  
Saint-Léonard, Qc H1R 1Y1

514.329.0000

*Esperienza = Risultati!*

514 817-8246

mariolongo55@hotmail.com

**Mario Longo**

COURTIER IMMOBILIER

## Achat et Vente



# Sara Barone

SERVICE DE  
PHOTOGRAPHIE POUR  
TOUTE OCCASION

514 886.9581

sarabaronephotography@gmail.com



**CLICCA MI PIACE SULLA PAGINA FACEBOOK**

**CITTADINO CANADESE**

# L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 4 a domenica 10 novembre



**Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile**

**ARIE** - Dedicate lunedì e martedì a un viaggio di lavoro e/o di diporto, a trattative o studi. L'eros sarà litigarello, la comunicazione emotiva procederà invece a gonfie vele. In fase centrale di settimana, forse fatterete a concentrarvi sulle questioni pratiche: cercate una chiave più empatica per raggiungere i vostri obiettivi e agite anche per salvaguardare chi vi sta intorno. Nel fine settimana, l'esplosione energetica della Luna nel segno vi renderà appetibili, disponibili, protagonisti e liberi di spaziare in ogni dove.



**Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio**

**TORO** - Un superiore eccentrico o particolarmente esigente potrebbe crearvi qualche problema nel corso delle prime due giornate. Non muovetevi di un centimetro: le vostre radici sono ben salde. Tra mercoledì mattina e venerdì pomeriggio, sarà tempo di riscossa: vita amorosa interessante e scorrevole, sensualità che riprende vertiginosamente quota, ottime relazioni sociali, clima beneaugurante. Il fine settimana sarà invece contraddistinto da pulsioni quasi irrefrenabili, che vivrete con chi sceglierete, nella massima riservatezza.



**Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno**

**GEMELLI** - Intanto, lunedì e martedì partirete in pole position: viaggi, avventure, negoziati, lavoro in team e amicizie vi renderanno la vita serena e molto dinamica. Oltre a farvi recuperare anche sotto l'aspetto sentimentale. In fase centrale di settimana, vi dovrete adeguare ad atmosfere ricche di pathos e intrise di sentimentalismo: cercate di non coglierne solo il lato ironico. Assecondate l'umore variabile di un superiore. Sabato e domenica, grinta, tenacia e grande passione pervaderanno ogni spazio. Amore passionale al massimo.



**Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio**

**CANCRO** - La quadratura di Marte, che procederà fino al 19 Novembre, sconsiglia sfide e singolar tenzioni. A inizio settimana, cercate di adottare punti di vista diversi, onde evitare di avere a che fare sempre con gli stessi interlocutori. Fantasia e creatività incentivate, anche qualche sogno ad occhi aperti. Tra mercoledì e venerdì mattina, sarà invece tempo di concretizzare, di allungare il passo, di recuperare tutto l'amore che c'è. Sabato e domenica, non concedete spazio all'impulsività. Sarete così più tranquilli.



**Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto**

**LEONE** - Per circa due giorni, potrete avere a che fare con situazioni sfuggenti, o con qualche tensione nelle relazioni: moderare il nervosismo, Venere, Giove e Marte in buon aspetto vi aiuteranno. In seguito (fino a venerdì mattina), vi toccherà confrontarvi con qualche momento di impasse psicologica: potrebbe essere un modo per guardare meglio dentro voi stessi. Se fino a qui la settimana si è contraddistinta per scarso dinamismo: recupererete con interessi nel week-end, sotto l'egida di una fantastica Luna in Ariete: ripresa assicurata!



**Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre**

**VERGINE** - Considerate i piccoli problemi di relazione generati da Venere come un modo per aprirvi a qualcosa di nuovo. Già dal 27 fino a oltre metà Dicembre, le cose cambieranno nettamente. Per quanto concerne la quadratura di Giove: ce l'avete fatta, nonostante qualche momento di tempesta. Sappiate che dai primi di Novembre - e per circa un anno - vi lancerà un favoloso trigono. Questa settimana sarà in gran parte mutevole: non cercate di incasellare tutto, soprattutto in fase centrale, Sabato e domenica, passionalità alla riscossa.



**Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre**

**BILANCIA** - Giove conclude a fine mese il suo ciclo annuale, lasciandovi più curiosi e possibilisti. Novembre sarà ancora da apprezzare, dato che le energie saranno in surplus, con eros e sentimenti molto promettenti. Partirete con una due giorni veloce, rapida, scattante: se avete visite o commissioni da fare, spostatevi (viaggi favoriti). Venere e Giove favorevoli renderanno possibili molte opportunità. Muovetevi entro martedì sera, perché poi potrete non essere più così sprint, nonostante una bella e invariata serenità di fondo.



**Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre**

**SCORPIONE** - E' il vostro mese, e gli affari andranno bene, anche se la vostra forza erotica potrà dispiacersi al meglio dopo il 20. Le prime due giornate rischieranno di farvi ingaggiare tira e molla infiniti: allentate il controllo. Da mercoledì a venerdì mattina, per contro, potrete godere di una grande libertà d'azione e di pensiero, con sentimenti che tornano ad essere intensi e un'ottima intesa sessuale. Non è esclusa la nascita di nuovi progetti. Sabato e domenica avranno una coloritura marziana: non esagerate con provocazioni o sfide.

**Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre**



**SAGITTARIO** - Il consuntivo dell'ultimo mese con Giove nel vostro segno sarà positivo e motivante. Godetevi quindi la presenza del vostro nune tutelare, assieme a Venere nel segno, più Marte in garbato, ma efficace sestile dalla Bilancia. Splendide le giornate di lunedì e martedì, per tessere preziose tele relazionali. In seguito, fino a venerdì mattina, non sprecate le energie cercando di smuovere situazioni che andrebbero comprese sul piano emotivo. Provateci. Sabato e domenica, la vostra forza sarà raddoppiata da una Luna d'azione.



**Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio**

**CAPRICORNO** - Sbrigate le faccende pratiche che richiedono maggior creatività tra lunedì e martedì. Marte disturba solo la terza decade con un livello di energia non esaltante, ma Plutone, Nettuno, Urano e Mercurio sapranno per tutto il mese tirare fuori dal cilindro tantissime cose buone per voi. Da mercoledì a venerdì mattina, dimenticate per un attimo cifre e consuntivi e lasciatevi catturare dal sentimento più profondo e totalizzante. Le relazioni in generale saranno appaganti. Invece, nel fine settimana, state alla larga dai belligeranti.



**Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio**

**ACQUARIO** - La Luna nel segno dei primi due giorni significherà soprattutto libertà ritrovata e autonomia d'azione e movimento. Lo stato d'animo sarà alle stelle, le relazioni pure. Poi, dovrete vedervela con quasi tre giorni di andamento ondivago (non è questo che vi disturba), ad alto tasso emotivo (questo sì, vi potrà innervosire). Convogliate le energie verso chi vi sta accanto o in un progetto condiviso, che si tratti anche solo di un'uscita in compagnia. La grinta si riaccenderà come una scintilla tra sabato e domenica: passione in aumento!



**Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo**

**PESCI** - E' il mese in cui Giove terminerà l'orbita di quadratura, che ha creato qualche ridimensionamento o un umore non sempre superlativo. Da Novembre, lo potrete avere come alleato per molto tempo. Così, se anche Venere (amore, affetti) sarà disarmonica, questa settimana vi offrirà un ampio margine di manovra, soprattutto (all'inizio) grazie al supporto delle amicizie, poi (fino a venerdì) grazie a misteriose sintonie e a un gran recupero di benessere dovuto alla Luna nel vostro segno. Sabato e domenica, lottate per ciò in cui credete.

# MANUZZA

ARANCINI

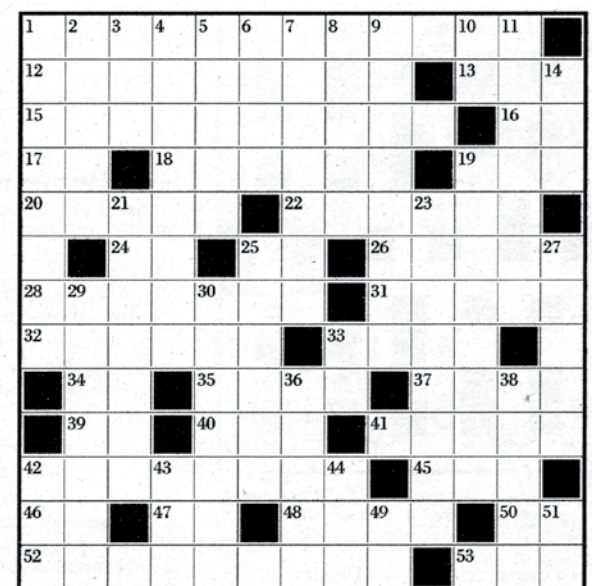
514 663 6788

orders@arancinimanuzza.ca

 ARANCINIMANUZZA

www.arancinimanuzza.ca

## PAROLE CROCIATE



**ORIZZONTALI:** 1. L'arte del floricoltore - 12. Demoniac - 13. Capitoli storici - 15. Limpido e incorruttibile - 16. Iniziati di Brancati - 17. La fine dei Greci - 18. Non ricco, ma quasi - 19. Un'azienda di telefonia - 20. Richiede orecchio - 22. Provincia piemontese - 24. Un tipo di farina - 25. Principio di stagione - 26. Il regno di Pirro - 28. Risate equine - 31. Il Julien de Il rosso e il nero - 32. Valutazione catastale - 33. Una pianta... d'acciaio - 34. Taranto - 35. Vi morì Mazzini - 37. Loro... al singolare - 39. Cuor di sportivo - 40. E' ghiotta di polenta - 41. Il punzone della Zecca - 42. Una critica ingiuriosa - 45. Invocazione di soccorso - 46. Onde Corte - 47. Ordire... senza dire - 48. Lo sono tutti i gatti di notte - 50. Iniziali della Pandolfi - 52. Combattevano se pagati - 53. Imperava in Russia.

**VERTICALI:** 1. Può sostituire il capotto - 2. Terra di fanchiri - 3. Aria greve - 4. Uomini in... voga - 5. Lo uccide Sigfrido - 6. Li suona la fanfara - 7. Barche in genere - 8. Un soffio di vita - 9. Parlano come Villaggio - 10. Il dittongo nell'insieme - 11. Porre rimedio - 14. Una concorrente della Apple - 19. Copricapo papale - 21. La perde chi non dorme - 23. Il... colmo della gloria - 25. Impassibili - 27. Lavorava con Stanlio - 29. Animale aculeato - 30. Far osservare con la forza - 33. I confini di Venezia - 36. Congresso di streghe - 38. Lo scheletro spinoso - 42. Il Pérignon dello champagne - 43. Un colpetto all'uscio - 44. L'A della RAF - 49. Mezzo giro - 51. Parma.

STRASCICO BIG  
PRESTITI MENU  
LEGIONARI IVA  
E TINCIOLORE ID  
N STIC T MISTO  
DDT A TALA NTA  
ORRORE E AND  
RIORDINAMENTO  
EV CANADA ZE  
EGO APERTI B  
CRA S ORLANDO  
A NEPAL ONORI  
MIGRAZIONE YA

**SOLUZIONI  
PAROLE CROCIATE**

30 OTTOBRE



**SEGUITECI  
ANCHE ON LINE**

cittadino.ca  



**VOLETE VENDRE?  
VOLETE DEI RISULTATI?  
NOI ABBIAMO LA SOLUZIONE!**

**VALUTAZIONE GRATUITA  
DELLA VOSTRA PROPRIETÀ**

**Chiamatemi...**

**514-303-9777**



**RE/MAX  
SOLUTIONS**  
Agence Immobilière

ÉQUIPE **NANCY FORLINI** TEAM  
Courtier immobilier agréé

**SAINT-LÉONARD**



**SUPERBO DUPLEX CON BACHELOR**  
• PROPRIETÀ MANTENUTA IMPECCABILMENTE  
• ADIACENTE AD UN PARCO SU STRADA TRANQUILLA  
• CORTILE SPLENDIDO, GIRADINAGGIO PROFESSIONALE

PREZZO: 695 000 \$

**SAINT-LÉONARD**



**MAGNIFICA VILLA**  
• SPAZIOSA UNITÀ ALL'ANGOLO CON GRANDE TERRENO  
• RIFINITURE DI QUALITÀ ED ARREDAMENTO ELEGANTE  
• SOFFITTI DI 9 PIEDI, MODANATURE E CASSONI

PREZZO: 489 000 \$

**SAINT-LÉONARD**



**MAGNIFICO 4 PLEX DI 40 X 45**  
• PROPRIETÀ MANTENUTA CON CURA  
• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE  
• BUONA POSIZIONE VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 879 000 \$

**MONTRÉAL-NORD**



**OPPORTUNITÀ PER FAMIGLIA**  
• SPAZIOSO SPLIT LEVEL LUMINOSO  
• 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE  
• BEL CORTILE CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 450 000 \$

**MONTRÉAL-NORD**



**RARO SUL MERCATO**  
• EX TRIPLEX CONVERTITO IN COTTAGE  
• PROPRIETÀ IMMENSA CON GRANDE CORTILE  
• IDEALE PER GRANDE FAMIGLIA, ORGANIZZAZIONE, INTERGENERAZIONALE

PREZZO: 549 000 \$

**R.D.P.**



**OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE**  
• SUPERBO TRIPLEX COSTRUZIONE 2008  
• 3 X 4½ CON INTROITI ANNUALI DI 31 200\$  
• POSIZIONE IDEALE IN QUARTIERE TRANQUILLO

PREZZO: 649 000 \$

**R.D.P.**



**INDIRIZZO DI PRESTIGIO**  
• COTTAGE DI LUSSO DALLE RIFINITURE DI QUALITÀ  
• ARREDAMENTO ELEGANTE, CUCINA DA SOGNO  
• GRANDE TERRENO CON 2 TERRAZZE IN GRANITO

PREZZO: 889 000 \$

**AHUNTSIC**



**4 PLEX RINNOVATO CON GUSTO**  
• 1 X 6½, 2 X 4½ E 1 X 3½  
• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE  
• STRADA TRANQUILLA VICINO ALLE COMODITÀ

PREZZO: 825 000 \$

**AHUNTSIC**



**SPAZIOSO COTTAGE DI 56 X 25**  
• ELEGANTE DIMORA ALL'ANGOLO DI STRADA  
• GRANDE TERRENO CON GIARDINO STILE EUROPEO  
• QUARTIERE AMBITO VICINO AI SERVIZI

PREZZO: 774 900 \$

**ANJOU**



**BEL TRIPLEX DISTACCATO**  
• TUTTI GLI APPARTAMENTI RINNOVATI  
• RISCALDAMENTO PAGATO DAI LOCATARI  
• PERFETTO PER INVESTITORI

PREZZO: 399 000 \$

**NOUVEAU-ROSEMONT**



**4PLEX DI 42 X 45 ALL'ANGOLO DI STRADA**  
• MANTENUTO CON CURA DAL PROPRIETARIO DI ORIGINE  
• DIVERSE RISTRUTTURAZIONI NEL CORSO DEGLI ANNI  
• 1 X 8½, 2 X 4½ E 1 X 3½

PREZZO: 1 098 000 \$

**LAVAL**



**PRESTIGIOSO COTTAGE ALL'ANGOLO DI STRADA**  
• RIFINITURE DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE  
• 4 CAMERE AL PIANO SUPERIORE, 3+1 BAGNI  
• BELLO E GRANDE CORTILE CON PISCINA INTERRATA

PREZZO: 850 000 \$

**L'INSEGNA CHE VENDE!**  
**514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST**

Visitate le nostre proprietà su: **NANCYFORLINI.COM**

